



الجهاز المركزي للتعبئة العامة
والإحصاء المصري

CAPMAS



جمهورية مصر العربية
Arab Republic of Egypt

سياسة نشر البيانات الإحصائية
الجهاز المركزي للتعبئة العامة والإحصاء
Statistical Data Dissemination Policy
Central Agency for Public Mobilization & Statistics
(CAPMAS)

إصداريناير ٢٠٢٢

Issue : January 2022

مرجع رقم : ٧٥ - ١ - ٢٠٢٢

Ref. No. 75 _01_ 2022



الجهاز المركزي للتعبئة العامة والإحصاء
CAPMAS



جمهورية مصر العربية
Arab Republic of Egypt

سياسة نشر البيانات الإحصائية

Statistical Data Dissemination Policy

Issue: January 2022

إصدار: يناير ٢٠٢٢



Preface

Central Agency for Public Mobilization and Statistics provides accurate statistical data on the Social and Economic conditions and supply these data to all the State's agencies from decision makers & Policy makers, as well as providing these data to the mass media and researchers for it contributes to the planning & developing works, in addition to the authorities & International organizations.

Therefore, CAPMAS keen to develop and upgrade their data dissemination policy to cope with the approved International statistical practices and standards, and to convoy the statistical dissemination data in CAPMAS with modern requirements of dissemination policy and the quality of the statistical data at the global level.

Regarding this, CAPMAS points that in this release we clarified CAPMAS special data dissemination policy, which considers one of the most important challenge confront the statistical agencies.

The policy was prepared to include elements that must be available in the statistical dissemination policies to achieve trust, quality, and transparency in official statistics which CAPMAS release based on the fundamental principles of official statistics issued by the United Nations in 1994 and updated the introduction then issued in 2014, in addition to the special data dissemination issued by International Monetary Fund (IMF) in 2007 & 2014.

General / Khairat Mohamed Barakat

**President of the Central Agency for Public
Mobilization and Statistics**

تقديم

يعمل الجهاز المركزي للتعبئة العامة والإحصاء على توفير بيانات إحصائية دقيقة حول الأوضاع الاجتماعية والاقتصادية، وإمداد هذه البيانات لجميع أجهزة الدولة من متخذى القرار ورسمى السياسات، وكذلك يتم إتاحتها للجمهور ووسائل الإعلام والباحثين حتى تسهم فى أعمال التخطيط والتطوير، بالإضافة إلى الهيئات والمنظمات الدولية.

ولهذا يحرص الجهاز على تطوير وتحديث سياسة نشر البيانات الخاصة به، وذلك تماشياً مع الممارسات الإحصائية ومعايير النشر المعتمدة دولياً، وهذا من أجل أن تواكب سياسة نشر البيانات الإحصائية بالجهاز متطلبات سياسة النشر الحديثة وجودة البيانات الإحصائية على المستوى العالمى.

وفى هذا الصدد، يشير الجهاز إلى أنه قام من خلال هذا الإصدار بتوضيح سياسة نشر البيانات الإحصائية الخاصة به، والتي تعتبر من أهم التحديات التى تواجه الأجهزة الإحصائية.

تم إعداد هذه السياسة، والتي تتضمن العناصر الواجب توافرها فى سياسات نشر البيانات الإحصائية من أجل تحقيق الثقة والجودة والشفافية فى الإحصاءات الرسمية التى يصدرها الجهاز مستندة فى ذلك إلى المبادئ الأساسية للإحصاءات الرسمية الصادرة عن الأمم المتحدة عام ١٩٩٤، والتي تم تحديث مقدمتها وإصدارها عام ٢٠١٤، بالإضافة إلى المعايير الخاصة بنشر البيانات والصادرة عن صندوق النقد الدولى عامى ٢٠٠٧ و ٢٠١٤.

لواء / خيرت محمد بركات

رئيس الجهاز المركزي للتعبئة العامة والإحصاء

فريق الإعداد والتجهيز والترجمة لسياسة نشر البيانات الإحصائية

الأستاذ/ أحمد كمال عبد العزيز	مستشار رئيس الجهاز - رئيس فريق الإعداد والتجهيز والترجمة
الدكتور/ أبو العلا تركي أبو العلا	قطاع الإحصاءات السكانية والتعدادات
الأستاذة/ راندا صلاح الصباغ	قطاع تكنولوجيا المعلومات
الأستاذ / أحمد سعيد حلمي	رئاسة الجهاز

فريق المراجعة

الأستاذ / طاهر حسن صالح	رئيس قطاع الإحصاءات السكانية والتعدادات
الأستاذ / مصطفى سعد بدوي	رئيس قطاع الإحصاءات الاقتصادية والتعبوية
الأستاذ/ طارق محمود سعد الله	رئيس قطاع الفروع الإقليمية
الأستاذ / ياسر محمد فتحى	رئيس قطاع تكنولوجيا المعلومات
الأستاذ/ إيهاب محمود جاد	رئيس الإدارة المركزية لشئون مكتب رئيس الجهاز

فريق المراجعة الفنية

أ.د/ محمد على إسماعيل	أستاذ الإحصاء بكلية الاقتصاد والعلوم السياسية جامعة القاهرة - مستشار رئيس الجهاز
أ.د/ ماتسو كازوهيكو	الخبير الإحصائي بجهاز الإحصاء الياباني (مشروع الوكالة اليابانية للتعاون الدولي IICA لتطوير جودة الإحصاءات بالجهاز).

Team of Preparation and Translation of Statistical Data Dissemination Policy

Mr. Ahmed Kamal Abd El Aziz	Consultant of President of CAPMAS – Head of Preparation and Translation Team
Dr. Abou Elela Turky Abou Elela	Population Statistics and Censuses Sector
Ms. Randa Salah El Sabbagh	Information Technology Sector
Mr. Ahmed Said Helmy	CAPMAS Presidency

Review Team

Mr. Taher Hassan Saleh	Head of Population Statistics and Censuses Sector
Mr. Mostafa Saad Badawy	Head of Economic Statistics and Mobilization Sector
Mr. Tarek Mahmoud Saad Allah	Head of Regional Branches Sector
Mr. Yasser Mohamed Fathy	Head of Information Technology Sector
Mr. Ehab Mahmoud Gad	Head of Central Department of President of CAPMAS Affairs office

Technical Review Team

Prof. Mohamed Ali Ismail	Professor of Statistics in Faculty of Economic and Political Science in Cairo University – Consultant of President of CAPMAS
Prof. Matsu Kazuhiko	Statistical expert in Japan Statistics Bureau (JICA project to develop statistics quality in CAPMAS)

1. Introduction.....	1	١ . المقدمة.....	١
2. The Role of Statistics in the development process in Egypt.....	1	٢ . دور الإحصاءات في عملية التنمية في مصر.....	١
3. Fundamental pillars of statistical dissemination policy.....	2	٣ . المرتكزات الرئيسية لسياسة النشر الإحصائي بالجهاز.....	٢
3-1 CAPMAS Role.....	2	٣-١ دور الجهاز.....	٢
3-2 CAPMAS Responsibilities.....	3	٣-٢ اختصاصات الجهاز.....	٣
3-3 United Nations definition of Official Statistics.....	4	٣-٣ تعريف الأمم المتحدة للإحصاءات الرسمية.....	٤
3-4 Fundamental Principles of Official Statistics.....	4	٤-٣ المبادئ الأساسية للإحصاءات الرسمية.....	٤
3-5 Open data & Official data.....	6	٥-٣ البيانات المفتوحة والإحصاءات الرسمية.....	٦
3-6 Quality Assurance framework of Statistical data.....	6	٦-٣ إطار ضمان جودة البيانات الإحصائية.....	٦
3-7 Integrated & Efficient policy of the statistical administration in CAPMAS.....	7	٧-٣ سياسة الإدارة الإحصائية الفعالة والمتكاملة بالجهاز.....	٧
3-8 Dissemination importance of statistical data.....	7	٨-٣ أهمية نشر البيانات الإحصائية.....	٧
4. Dissemination Policy requirements.....	8	٤ . متطلبات سياسة النشر.....	٨
4-1 Liberty of statistical data useability.....	8	٤-١ حرية تداول البيانات الإحصائية.....	٨
4-2 Statistical Business Partners.....	8	٤-٢ شركاء العمل الإحصائي.....	٨
4-3 Sources of Statistical data.....	9	٤-٣ مصادر البيانات الإحصائية.....	٩
4-3-1 Censuses.....	9	٤-٣-١ التعدادات.....	٩
4-3-2 Surveys.....	10	٤-٣-٢ المسوح.....	١٠
4-3-3 Administrative Registers.....	11	٤-٣-٣ السجلات الإدارية.....	١١
4-4 Types of Statistical Data.....	11	٤-٤ أنواع البيانات الإحصائية.....	١١
4-4-1 Raw Data(Microdata).....	11	٤-٤-١ البيانات الخام (الإحصاءات الجزئية).....	١١
4-4-2 Metadata.....	16	٤-٤-٢ البيانات الوصفية.....	١٦
4-5 The mechanisms for applying & evaluating data quality policy.....	18	٤-٥ آليات تطبيق وتقييم سياسة جودة البيانات.....	١٨
4-5-1 The mechanisms for applying data quality in Census.....	18	٤-٥-١ آليات تطبيق جودة البيانات في التعدادات.....	١٨
4-5-2 The mechanisms for applying data quality in Statistical Surveys.....	20	٤-٥-٢ آليات تطبيق جودة البيانات في المسوح الإحصائية.....	٢٠
4-5-3 The mechanisms for applying data quality in Current Statistic.....	21	٤-٥-٣ آليات تطبيق جودة البيانات في الإحصاءات الجارية.....	٢١
4-5-4 The mechanisms for applying data quality in Metadata.....	21	٤-٥-٤ آليات تطبيق الجودة في البيانات الوصفية.....	٢١
4-6 The governance of official statistical data.....	22	٤-٦ حوكمة البيانات الإحصائية الرسمية.....	٢٢
4-7 Communicates with Users.....	24	٤-٧ التواصل مع المستخدمين.....	٢٤
4-8 Data Protection.....	25	٤-٨ حماية البيانات.....	٢٥
5. Statistics & Dissimination policy.....	25	٥ . الإحصاء وسياسة النشر.....	٢٥
5-1 The Role & Purpose of Dissemination Policy.....	26	٥-١ دور وغرض سياسة النشر.....	٢٦
5-2 The Principles & Pillars of Dissemination.....	27	٥-٢ مبادئ النشر وأركانه.....	٢٧
5-3 Fundamental Principles of Dissemination Policy in CAPMAS.....	27	٥-٣ المبادئ الرئيسية لسياسة النشر بالجهاز.....	٢٧
5-3-1 Fundamental principles explication & executions of statistical data dissemination.....	27	٥-٣-١ تفسير المبادئ الرئيسية وإجراءاتها لنشر البيانات الإحصائية.....	٢٧
5-3-1-1 Providing public access to statistical data.....	28	٥-٣-١-١ إتاحة الإطلاع العام على البيانات الإحصائية.....	٢٨
5-3-1-2 Statistical Data Dissemination.....	30	٥-٣-١-٢ نشر البيانات الإحصائية.....	٣٠
5-3-1-3 Statistical Data Objectivity & Quality.....	32	٥-٣-١-٣ موضوعية وجودة البيانات الإحصائية.....	٣٢
5-3-1-4 Confidentiality of Statistical Micro Data dissemination.....	34	٥-٣-١-٤ سرية نشر البيانات الإحصائية الفردية.....	٣٤
5-3-1-5 National /Regional/ International commitments in disseminating statistical data.....	35	٥-٣-١-٥ الالتزامات الوطنية والإقليمية والدولية في نشر البيانات الإحصائية.....	٣٥
5-3-1-6 The coordination of statistical data dissemination with the statistical work partners.....	35	٥-٣-١-٦ تنسيق نشر البيانات الإحصائية مع شركاء العمل الإحصائي.....	٣٥
5-3-1-7 Statistics & Media as an integrative equation in disseminating statistical data.....	36	٥-٣-١-٧ الإحصاء والإعلام معادلة تكاملية في نشر البيانات الإحصائية.....	٣٦
5-3-2 Special Data Dissemination Standard (SDDS).....	39	٥-٣-٢ المعيار الخاص لنشر البيانات (SDDS).....	٣٩
5-3-2-1 Special Data Dissemination Standard Establishment &the participation of Egypt within it.....	39	٥-٣-٢-١ نشأة المعيار الخاص لنشر البيانات واشتراك مصر به.....	٣٩
5-3-2-2 Special Data Dissemination Standard Importance.....	40	٥-٣-٢-٢ أهمية المعيار الخاص لنشر البيانات.....	٤٠
5-3-2-3 Special Data Dissemination Standard Dimensions.....	41	٥-٣-٢-٣ أبعاد المعيار الخاص لنشر البيانات.....	٤١
5-3-2-4 Participated governmental authorities from Egypt in SDD.....	42	٥-٣-٢-٤ الجهات الحكومية المشاركة من مصر في المعيار الخاص.....	٤٢
5-3-2-5 CAPMAS adjustments that resulted from applying SDDS.....	42	٥-٣-٢-٥ التعديلات التي قام بها الجهاز نتيجة تطبيقه للمعيار الخاص لنشر البيانات.....	٤٢
5-3-2-6 Special Data Dissemination Standard Plus.....	43	٥-٣-٢-٦ المعيار الخاص المعزز لنشر البيانات (SDDS Plus).....	٤٣
5-4 Mechanism of providing & disseminating statistical data in CAPMAS.....	44	٥-٤ آليات نشر وإتاحة البيانات الإحصائية بالجهاز.....	٤٤
5-4-1 CAPMAS Publications.....	44	٤-٤-١ إصدارات الجهاز.....	٤٤
5-4-2 Most important statistical activities output of CAPMAS(General data- Raw data qualified for general use.....	47	٤-٤-٢ أهم مخرجات الأنشطة الإحصائية التي يقوم بها الجهاز (بيانات عامة - بيانات خام مؤهلة للاستخدام العام).....	٤٧
5-4-3 Statistical Data according to SDDS.....	53	٤-٤-٣ البيانات الإحصائية طبقاً للمعيار الخاص لنشر البيانات.....	٥٣
5-4-4 Metadata.....	54	٤-٤-٤ البيانات الوصفية.....	٥٤
5-4-5 Historical Data(Statistical T-series).....	54	٤-٤-٥ البيانات التاريخية (التاريخ الإحصائي).....	٥٤
5-4-6 Geo-Portal.....	55	٤-٤-٦ بوابة مصر المعلوماتية الجغرافية.....	٥٥
5-4-7 Agriculture Census.....	55	٤-٤-٧ التعداد الزراعي.....	٥٥
5-5 The future development of dissemination policy in the light of data revolution.....	57	٥-٥ التطور المستقبلي لسياسة النشر في ضوء ثورة البيانات.....	٥٥
- References.....	58	- المراجع.....	٥٨



1-Introduction

Official statistics is unreplaceable element in the Information System to any demographic society. Official statistics is a product that should be provided to all beneficiaries with all their varieties and categories with no priority and on timing with no discrimination. Therefore, official statistics should be presented in a clear, accessible, and understandable way for all users without the needs for a specialized expert in statistics. Current & Future technology development should be taken into consideration as a goal to vary in the statistical dissemination means and channels to keep up with the profession and technology development to ensure access to official statistics for all beneficiaries according to international recommendations and standards with the consideration of fulfilling the needs on one hand and domestic / national / regional requirements on the other hand. ⁽¹⁾ Data dissemination is an official & fundamental phase represents any statistical activity and as a tool contributes to enhance trust in the official statistics in addition to, enhancing the cooperation & communication with data users.

The importance of the Statistical data dissemination policy relates to what Statistics has as a great role in the development process in Egypt, and data dissemination policy depends on set of basic pillars such as CAPMAS role & their competencies, the Official Principles of Official Statistics issued from UN, the importance of disseminating the statistical data and others of pillars. Also, there are set of requirements that dissemination policy requires such as liberty of statistical data useability, data protection, statistical data quality in addition to identifying the statistical business partners, statistical data resources and other requirements.

2-The Role of Statistics in the Development Process in Egypt

Official statistics: data considers a fundamental factor to achieve the comprehensive and sustainable development. For Official Statistics in modern communities form an important element indispensable

⁽¹⁾ Statistical Dissemination Policy, Dubai Statistics Center, P 1.

١- المقدمة

الإحصاءات الرسمية هي المنتج الذي يحق لجميع المستفيدين بمختلف شرائحهم وفئاتهم الحصول عليها مجاناً دون تفریق أو تمييز بينهم، ودون إعطاء أولوية في التوقيت لأي منهم. لذلك يجب أن تقدم الإحصاءات الرسمية وتعرض بأسلوب واضح وسهل ومفهوم للجميع دون الحاجة إلى خبرة متخصصة في الإحصاءات. كما يجب أن يتم مراعاة التطور التكنولوجي الحالي والمستقبلي بمراعاة التنوع في وسائل وقنوات نشر الإحصاءات ومواكبة التطورات المهنية والتكنولوجية لضمان وصول الإحصاءات الرسمية لجميع المستفيدين بحسب التوصيات والمعايير الدولية مع مراعاة تلبية احتياجات والمتطلبات المحلية والوطنية والإقليمية من جهة أخرى. ^(١) ويمثل نشر البيانات كمرحلة أساسية ورئيسية من أي نشاط إحصائي، أداة تساهم في تعزيز الثقة في الإحصاءات الرسمية، بالإضافة إلى تعزيز التعاون والتواصل مع مستخدمي البيانات.

ترجع أهمية سياسة نشر البيانات الإحصائية للدور الكبير الذي تلعبه الإحصاءات في عملية التنمية في مصر، وترتكز هذه السياسة على مجموعة من المرتكزات الرئيسية مثل دور الجهاز واختصاصاته، والمبادئ الأساسية للإحصاءات الرسمية الصادرة عن الأمم المتحدة، وأهمية نشر البيانات الإحصائية، وغيرها من المرتكزات. كما أن هناك مجموعة من المتطلبات تتطلبها سياسة النشر مثل حرية تداول البيانات الإحصائية، وحماية البيانات، وجودة البيانات الإحصائية، بالإضافة إلى تحديد شركاء العمل الإحصائي ومصادر البيانات الإحصائية، وغيرها من المتطلبات.

٢- دور الإحصاءات في عملية التنمية في مصر

تعتبر البيانات الإحصائية الرسمية عاملاً أساسياً لتحقيق التنمية الشاملة والمستدامة حيث تشكل الإحصاءات الرسمية في المجتمعات المعاصرة عنصراً هاماً لا غنى عنه في عملية

^(١) سياسة النشر الإحصائي، مركز دبي للإحصاء، ص ١.



in the process of planning, developing, research and analysis, also, it contributes effectively on the process of making decision & policies in all the development sectors. Statistical data form a great importance for economic expertise and researchers; therefore, it elevates in a direct way the public awareness of official statistics importance, for the development considers a ladder and the first steps of this ladder is the statistical statement; for the world become now speak nothing but figures and statistics language, which become under the globalization a language of understanding and communication between people and nations all over the globe, despite of the differences of religion / language / race / civilization / culture and art etc., but they all agree on using the language of figures and data.

3- Fundamental Pillars of Statistical Dissemination Policy

3-1: CAPMAS Role

Central Agency for Public Mobilization and Statistics considers according to Law No. 2915 for Year 1964, which declared upon a decree from the President of Arab Republic of Egypt is the Official Source of collecting statistical data, preparing, processing, disseminating, and adding the official feature of the statistical figures in Egypt. Also, responsible for implementing the statistics operations and collecting data with all its types, specialties, levels and implement various general censuses, social & economic surveys and one of the most CAPMAS's goals is to complete the unified and comprehensive Statistical Work System to keep up with the developments in various life aspects and to unify the statistical standards, concepts, definitions, and terms. In addition to develop the Comprehensive Information System as a planning & developing tool in whole fields, putting into consideration the International, Regional, and National Statistical Standards.

CAPMAS also considers by a decree an Official Data Source Provider to all the state's authorities, Universities, Research Centers, public authorities,

التخطيط والتطوير والبحث والتحليل، وتساهم بشكل فعال في عمليات صنع السياسات واتخاذ القرارات في جميع قطاعات التنمية، كما أن البيانات الإحصائية تشكل أهمية كبيرة للخبراء الاقتصاديين والباحثين، لذلك فهي تعمل بشكل مباشر على رفع مستوى الوعي العام بأهمية الإحصاءات الرسمية على اعتبار أن التنمية سلم، وأول درجات هذا السلم هو البيان الإحصائي، فالعالم الآن أصبح لا يتحدث إلا بلغة الأرقام والإحصاء، والتي أصبحت في ظل العولمة هي لغة التفاهم والتواصل بين الشعوب والأمم في أنحاء الكرة الأرضية، فبالرغم من اختلاف اللغات والأجناس والأعراق والحضارات والثقافات والفنون..... إلخ، إلا أنها تتفق في استخدام لغة الأرقام والبيانات.

٣- المرتكزات الرئيسية لسياسة النشر الإحصائي بالجهاز

١-٣ : دور الجهاز

يعتبر الجهاز المركزي للتعبئة العامة والإحصاء طبقاً للقانون رقم (٢٩١٥) لعام ١٩٦٤م، والذي أقره السيد رئيس الجمهورية، المصدر الرئيسي لجمع البيانات الإحصائية وإعدادها وتجهيزها ونشرها وإضافة الصفة الرسمية للأرقام الإحصائية في مصر، كما أنه المعنى بتنفيذ عمليات الإحصاء وجمع البيانات بمختلف أنواعها وتخصصاتها ومستوياتها وينفذ الكثير من التعدادات العامة والمسوح الاجتماعية والاقتصادية، ومن أهم ما يهدف الجهاز إليه استكمال منظومة العمل الإحصائي الموحد والشامل لمواكبة كل التطورات في مختلف نواحي الحياة وتوحيد المعايير والمفاهيم والتعاريف والمصطلحات الإحصائية، وتطوير نظام المعلومات الشامل كأداة للتخطيط والتنمية في كافة المجالات ووضاً في الاعتبار المعايير الإحصائية الوطنية والإقليمية والدولية.

يعتبر الجهاز أيضاً بموجب ذلك القرار المصدر الرسمي لإمداد جميع أجهزة الدولة والجامعات ومراكز البحوث



public sector/ public business sector, International Organizations and all statistical data users of statistical data, and reports that help in work of planning, development, evaluation, draw policies and making decisions.

The National Statistics Office of Egypt has enormous human capabilities, peculiar technical expertise and developed technical devices, which are the most important agency of the state in a time data, represent the most important factor to achieve any success or development in all fields and activities in the State.

3-2: CAPMAS Responsibilities

Central Agency for Public Mobilization and Statistics undertakes their responsibility of which provided in 1st Article in the decree from President of Arab Republic of Egypt Law No. 35 for year 1960, and according to Article No. 6 from President of Arab Republic of Egypt decree Law No. 2915 for year 1964.

CAPMAS always keen to facilitate obtaining the statistical data with all various regular or electronic means of dissemination and with justice between the whole data users through the following:

- ✓ To provide Statistical information and data which the State's Agencies, Researchers, Planners, Authorities, Universities, Research Centers, and Regional and International Organizations' needs and others.
- ✓ To disseminate Statistical information and data and to provide the whole users justly and transparently at the same time.
- ✓ To conduct Census and Statistics that needed by the entire State's sectors.
- ✓ A complete coordination between CAPMAS with the State's agencies and the other entities with the research centers and researchers, who conduct statistics to ensure no duplication in data production.
- ✓ To enumerate the human and financial capabilities of governmental agencies, and private sector to fulfill the demands and needs of the State from the civilian sector, to be used in cases of disasters and crises.

والمنظمات الدولية وجميع مستخدمي البيانات الإحصائية بالبيانات والإحصائيات والتقارير التي تساعد في أعمال التخطيط والتطوير والتقييم ورسم السياسات واتخاذ القرار.

يعتبر الجهاز بما لديه من إمكانيات بشرية هائلة وخبرات فنية متميزة وأجهزة تكنولوجية متطورة، من أهم أجهزة الدولة في عصر تمثل فيه البيانات أهم العوامل لتحقيق أي نجاح أو تطوير في جميع المجالات والأنشطة بالدولة.

٢-٣: اختصاصات الجهاز

يباشر الجهاز المركزي للتعبئة العامة والإحصاء اختصاصاته المنصوص عليها في المادة الأولى من قرار رئيس الجمهورية بالقانون رقم (٣٥) لسنة ١٩٦٠، وطبقا للمادة رقم (٦) من قرار رئيس الجمهورية بالقانون رقم ٢٩١٥ لسنة ١٩٦٤.

ويحرص الجهاز دائماً إلى تيسير الحصول على البيانات الإحصائية بمختلف وسائل النشر العادية والإلكترونية وبعادلة بين كافة المستخدمين للبيانات من خلال الآتي:

- ✓ توفير البيانات والمعلومات الإحصائية التي تحتاجها أجهزة الدولة والباحثون والمخططون والهيئات والجامعات ومراكز البحوث والمنظمات الدولية والإقليمية وغيرها.
- ✓ نشر البيانات والمعلومات الإحصائية وإتاحتها لكافة المستخدمين بعادلة وشفافية، وفي وقت واحد.
- ✓ إجراء الإحصاءات والتعدادات التي تحتاجها كافة قطاعات الدولة.
- ✓ التنسيق الكامل بين الجهاز وأجهزة الدولة وبين الجهات المختلفة ومراكز البحوث والباحثون الذين يقومون بإجراء الإحصاءات لضمان عدم الازدواجية في إنتاج البيانات.
- ✓ حصر الإمكانيات البشرية والمادية بالجهاز الإداري للحكومة، والهيئات العامة، والقطاع العام / الأعمال العام، والقطاع الخاص، لتلبية مطالب واحتياجات الدولة من القطاع المدني، وذلك لاستخدامها في حالات الكوارث والأزمات والطوارئ.



- ✓ To support and reinforce the cooperation in the statistical field with Regional / International Organization and the corresponding statistical agencies.
- ✓ To disseminate Statistical Awareness among the entire community categories.

3-3: United Nations Definition of Official Statistics

«Statistics are released by the government institutions and official institutions inside the State, these statistics includes various fields such as Demographic, Economic, and Social according to the statistical processing which corresponds with the International standards».

3-4: Fundamental Principles of Official Statistics⁽²⁾

Public Trust in official statistics depends on the independence of the statistical authority, which produces these official statistics, their professional integrity, and the clear & accurate scientific methodology to provide the official statistical data equal for all. As the fundamental principles of official statistics are implemented on all levels of statistical agencies in the world to improve the international statistical system performance.

The Practices are as follows:

- 1- On April 15, 1992, the Economic Commission for Europe laid down basic principles for official statistics.
- 2- A Teamwork of statistical experts commissioned the Statistics Committee of the Economic and Social Commission for Western Asia (ESCWA) to study this formula, and it was approved in principle at its 8th session, held in (Bangkok) in November 1993.
- 3- The United Nations Statistical Commission adopted the basic principles of official statistics during its special session held on April 11-15, 1994.

⁽²⁾ Official principles of Official Statistics, United Nations, 2014.

- ✓ دعم وتقوية التعاون في المجال الإحصائي مع المنظمات الإقليمية والدولية والأجهزة الإحصائية المناظرة.
- ✓ نشر الوعي الإحصائي لجميع فئات المجتمع.

٣-٣: تعريف الأمم المتحدة للإحصاءات الرسمية

«هي إحصائيات تصدرها المؤسسات الحكومية والمؤسسات الرسمية داخل الدولة، وتشمل هذه الإحصائيات العديد من المجالات الديموغرافية والاقتصادية والاجتماعية وفقاً للمعالجات الإحصائية التي تتفق مع المعايير الدولية».

٤-٣: المبادئ الأساسية للإحصاءات الرسمية⁽²⁾

إن ثقة الجمهور في الإحصاءات الرسمية تتوقف على استقلال الجهة الإحصائية المنتجة لها ونزاهتها المهنية واستخدامها أساليب علمية دقيقة وشفافة لإتاحة البيانات الإحصائية الرسمية للجميع على قدم المساواة، حيث أن تنفيذ المبادئ الأساسية للإحصاءات الرسمية على مستوى جميع الأجهزة الإحصائية في العالم يحسن أداء النظام الإحصائي الدولي.

وفي هذا الصدد تمت الممارسات التالية:

- ١- قامت اللجنة الاقتصادية لأوروبا في " ١٥ أبريل عام ١٩٩٢ " بوضع المبادئ الأساسية للإحصاءات الرسمية.
- ٢- قام فريق عمل من الخبراء الإحصائيين والذي كلف لجنة الإحصاءات التابعة للجنة الاقتصادية والاجتماعية لغرب آسيا (الإسكوا) بدراسة تلك الصيغة. وقد وافق عليها من حيث المبدأ في دورته الثامنة المنعقدة في (بانكوك) في "نوفمبر ١٩٩٣".
- ٣- قامت اللجنة الإحصائية للأمم المتحدة باعتماد المبادئ الأساسية للإحصاءات الرسمية في دورتها الاستثنائية المنعقدة في الفترة من " ١١ - ١٥ أبريل ١٩٩٤ ".

⁽²⁾ المبادئ الأساسية للإحصاءات الرسمية، الأمم المتحدة، ٢٠١٤.



These principles depend on the following fundamentals:

- 1- Official Statistics data is a Fundamental base for sustainable development in the fields of Economic, Demographic, Social, Environment and the exchange of knowledge & trade between the world countries and peoples.
- 2- Public Trust in official statistical data is essential issue and depends so far on respecting the basic ethics & principles that form the base of any democratic society seeks to self-understanding and respect the individuals' rights.
- 3- Official Statistics Quality, hence the quality of data provided by the government, researchers, and the public depends so far on the citizens, institutions cooperation and all data sources to provide proper and trusted data, as a target to meet the users' needs perfectly.
- 4- The Utmost Efforts which made by the government and non-government organization works in the statistical field, to set standards & concepts to facilitate the various countries' comparison.
- 5- The International Statistical Institute (ISI) declaration on the career ethics and based on these bases the official principles of official statistics have been identified according to the International Standards, which are:
 - ✓ Proportionality, impartiality, and equality to access official statistics.
 - ✓ Professional Standards & Ethics.
 - ✓ Responsibility & Transparency.
 - ✓ Preventing Improper Use of Official Statistics.
 - ✓ Official Statistics Sources.
 - ✓ Confidentiality (Privacy).
 - ✓ Legislation.
 - ✓ National Coordination.

وقد اعتمدت هذه المبادئ على الأسس التالية:

- ١- البيانات الإحصائية الرسمية قاعدة أساسية للتنمية المستدامة في المجالات الاقتصادية والديموغرافية والاجتماعية والبيئية وللتبادل المعرفي والتجاري بين دول وشعوب العالم.
- ٢- ثقة الجمهور في البيانات الإحصائية الرسمية مسألة جوهرية، وتتوقف إلى حد بعيد على احترام القيم والمبادئ الأساسية التي تشكل أساس أي مجتمع ديمقراطي يسعى إلى فهم ذاته واحترام حقوق أفرادها.
- ٣- نوعية الإحصاءات الرسمية، وبالتالي نوعية البيانات المتاحة للحكومة والباحثين والجمهور تتوقف إلى حد بعيد على تعاون المواطنين والمؤسسات وسائر مصادر البيانات من أجل توفير البيانات الملائمة والموثوق بها، بهدف تلبية احتياجات المستخدمين على أكمل وجه.
- ٤- الجهود التي تبذلها المنظمات الحكومية وغير الحكومية العاملة في المجال الإحصائي من أجل وضع معايير ومفاهيم لتسهيل المقارنة بين البلدان المختلفة.
- ٥- إعلان المعهد الإحصائي الدولي (ISI) بشأن آداب المهنة. وبناءاً على هذه الأسس تم تحديد المبادئ الأساسية للإحصاءات الرسمية طبقاً للمعايير الدولية وهي:
 - ✓ التناسب والتجرد والمساواة في الحصول على الإحصاءات الرسمية.
 - ✓ المعايير والأخلاقيات المهنية.
 - ✓ المسؤولية والشفافية.
 - ✓ منع الاستعمال غير السليم للإحصاءات الرسمية.
 - ✓ مصادر الإحصاءات الرسمية.
 - ✓ السرية (الخصوصية).
 - ✓ التشريع.
 - ✓ التنسيق الوطني.



- ✓ International Standards Use.
- ✓ International Cooperation.

3-5: Open Data and Official Data

Open data which can be freely used and re-used by anyone and redistributed for any purpose with the necessity to define standards.

This definition includes the following criteria:

- **Availability:** Data must be available in a proper form, as well as can be reused on most of the current programs not inconsistent with the principle of data confidentiality of individuals, households, and establishments.
- **The Re-Use and Re-distribution:** The data provider must allow for the reuse and redistribution, including linking to other data sets.
- **Equal Access:** Everyone should be able to use, re-use, and re-distribute data.

By following these criteria, all data released by statistical offices can be classified as open data.

However, these standards cannot be applied directly to official statistics, as they must be in line with the fundamental principles of official statistics issued by the United Nations.

3-6: Quality Assurance Framework of Statistical Data⁽³⁾

Relying on the statistical quality assurance framework issued by CAPMAS, which target in an official way to solidification the statistical work principles to produce statistics data with high quality and reinforce the users trust in various data levels, which CAPMAS releases, where CAPMAS

✓ استخدام المعايير الدولية.

✓ التعاون الدولي.

٥.٣: البيانات المفتوحة والإحصاءات الرسمية

البيانات المفتوحة هي تلك التي يمكن لأي شخص استخدامها بحرية وإعادة استخدامها وإعادة توزيعها لأي غرض مع ضرورة تحديد المعايير.

ويشمل هذا التعريف المعايير التالية:

التوافر: يجب أن تكون البيانات متاحة بشكل مناسب، وقابل لإعادة الاستخدام على معظم برامج التشغيل الحالية بما لا يتعارض مع مبدأ سرية البيانات الفردية للأفراد والأسر والمنشآت.

• **إعادة الاستخدام وإعادة التوزيع:** يجب أن يسمح مزود البيانات بإعادة الاستخدام وإعادة التوزيع بما في ذلك الارتباط بمجموعات البيانات الأخرى.

• **الوصول المتكافئ:** يجب أن يكون كل شخص قادراً على استخدام البيانات وإعادة استخدامها وإعادة توزيعها.

وباتباع هذه المعايير، يمكن تصنيف جميع البيانات الصادرة عن المكاتب الإحصائية على أنها بيانات مفتوحة. ومع ذلك، لا يمكن تطبيق هذه المعايير بشكل مباشر على الإحصاءات الرسمية، حيث يجب أن تكون متماشية مع المبادئ الأساسية للإحصاءات الرسمية الصادرة عن الأمم المتحدة.

٦.٣: إطار ضمان جودة البيانات الإحصائية⁽³⁾

يتم الارتكاز على إطار ضمان جودة البيانات الإحصائية الصادر عن الجهاز المركزي للتعبئة العامة والإحصاء، والذي يهدف بشكل رئيسي إلى ترسيخ مبادئ العمل الإحصائي لإنتاج بيانات إحصائية تتمتع بدرجة عالية من الجودة، وتعزيز ثقة المتعاملين على اختلاف مستوياتهم بالبيانات التي تصدر

⁽³⁾ Quality Assurance framework of statistical data, CAPMAS, Arab Republic of Egypt, July 2020.

⁽³⁾ إطار ضمان جودة البيانات الإحصائية، الجهاز المركزي للتعبئة العامة والإحصاء، جمهورية مصر العربية، يوليو ٢٠٢٠.



committed to apply the international recommendations in the statistical work field, which confirms the importance of the quality framework of statistical data that helps on a trusted statistical data, in addition to depending on the quality results in the continuous improvement; in order to increase the statistical product creditability and to earn all the data users' trust whether the domestic or the international level.

3-7: Integrated & Efficient Policy of the Statistical Administration in CAPMAS

The policy depends on the quality assurance department with what fulfill the needs & requirements of CAPMAS partners and data users, also depends on the efficient leadership that gives priorities, encourage cooperation, and activate communication among CAPMAS sectors for the work system integration from work fields, technology, and statistics. Thus, to reach the final output of the statistical product which all sectors participate within, in addition to it enables CAPMAS management leaders of monitoring, follow up and developing.

3-8: Importance of Statistical Data Dissemination

Statistical data dissemination considers a fundamental step of the statistical processes' steps and without this step the statistical process cannot achieve the desired interest, therefore CAPMAS pursue to build an integrated dissemination system for disseminating and generalizing the statistical products for the various users' category through the traditional & electronic dissemination means and identifying & using the latest electronic dissemination techniques to achieve this target. Whereas the statistical work in general and data dissemination in particular; ruled by legislations (Statistics Law), therefore, it is important to review these legislations and improving them to fit with the latest developments.

عن الجهاز، حيث يلتزم الجهاز بتطبيق التوصيات الدولية في مجال العمل الإحصائي، والتي تؤكد على أهمية وجود إطار لجودة البيانات الإحصائية، والذي يساعد بدوره على إنتاج بيانات إحصائية ذات ثقة، بالإضافة إلى الاعتماد على نتائج هذه الجودة في عمليات التحسين المستمر لزيادة مصداقية المنتج الإحصائي، وكسب ثقة كل مستخدمي البيانات سواء كان ذلك على المستوى المحلي أو الدولي.

٧-٣: سياسة الإدارة الإحصائية الفعالة والمتكاملة بالجهاز

تعتمد هذه السياسة في عملها على إدارة ضمان الجودة، بما يلبي احتياجات ومتطلبات شركاء الجهاز والمستخدمين لبياناته، كما تعتمد أيضاً على القيادة الفعالة، والتي تهتم بإعطاء الأولويات وتشجيع التعاون وتفعيل الاتصالات فيما بين قطاعات الجهاز لتكامل منظومة العمل من أعمال ميدانية وتكنولوجية وإحصائية، وذلك من أجل الوصول إلى المخرج النهائي للمنتج الإحصائي الذي يشارك فيه جميع القطاعات، بالإضافة إلى أنها تمكن قيادات إدارة الجهاز من أعمال المراقبة والمتابعة والتطوير.

٨-٣: أهمية نشر البيانات الإحصائية

يعتبر نشر البيانات الإحصائية خطوة أساسية من خطوات العملية الإحصائية، ولا تتحقق الفائدة المرجوة من العملية الإحصائية بدونها، لذلك يسعى الجهاز إلى بناء نظام نشر متكامل من أجل نشر وتعميم المنتجات الإحصائية لمختلف فئات المستخدمين من خلال وسائل النشر التقليدية والإلكترونية، والتعرف على تقنيات النشر الإلكتروني الحديثة واستخدامها لتحقيق هذا الهدف. وحيث أن العمل الإحصائي بشكل عام ونشر البيانات بشكل خاص يحكمه تشريعات (قانون الإحصاء)، فمن المهم مراجعة هذه التشريعات وتطويرها لتتلاءم مع المستجدات.



4- Dissemination Policy Requirements

4-1: Liberty of the Usability of Statistical Data

Liberty of the usability is known as it basically linked with two rights of human rights and each one of them set separately. First: The right of Expressing, Second: The right to know, which The Egyptian Constitution confirmed in 2014 Article No. 68, that information, data, statistics, and official documentation are owned by the public community, and the State declared that it should be announced from their various resources, to be provided, and to be available with transparency for it considered a right to every citizen. But under this right there are special information must be recognized and requires data security and phrasing.

CAPMAS is the official authority for the National Statistical System, which includes statistical work partners and responsible for the interrelated coordination in the field of data dissemination and reach the balance between disseminating or not.

Dissemination: is a guaranteed right for all to access data & information, whether public authorities, private or civilian organizations.

Non-dissemination (prohibited): Related to microdata, whether it is individuals, households, or establishments data.

4-2: Statistical Business Partners

CAPMAS works in coordination with Governmental Ministries / Authorities & Various Statistical Authorities, and through the Consultant Committee for Planning & Statistical Coordination. Under a Statistical Work Regulations and Regulation of Organizing the Work in CAPMAS, in addition to signing of the cooperation agreements with the concerned authorities to apply the statistical work professional criteria. CAPMAS coordinates with Local, Regional & International Organizations in the

٤- متطلبات سياسة النشر

٤-١: حرية تداول البيانات

من المتعارف عليه أن حرية تداول البيانات ترتبط في الأساس بحقين أساسيين من حقوق الإنسان يوضع كل حق على حده، الأول: هو الحق في التعبير، والثاني: هو الحق في المعرفة، وهو ما أكد عليه الدستور المصري عام ٢٠١٤ في مادته رقم (٦٨) - الذي جعل من المعلومات والبيانات والإحصاءات والوثائق الرسمية ملكية لعموم الشعب، وألزم الدولة بالإفصاح عنها من مصادرها المختلفة، وتوفيرها، وإتاحتها بشفافية، باعتبار أن ذلك حق لكل المواطنين -، ولكن في ظل هذا الحق لا بد من إدراك أن هناك معلومات ذات طبيعة خاصة، وتتطلب تلك الطبيعة تأمين البيانات وصيانتها.

الجهاز هو الجهة الرسمية للنظام الإحصائي الوطني الذي يشمل شركاء العمل الإحصائي ليكون مسئولاً عن التنسيق فيما بينها في مجال نشر البيانات وتحقيق التوازن بين النشر وعدم النشر.

النشر: كحق أصيل للجميع في الحصول على البيانات المؤهلة للاستخدام العام والإحصاءات والمعلومات للجهات العامة والخاصة والمنظمات المدنية.

عدم النشر (المنع): فيما يتعلق بالبيانات الفردية سواء كانت للأفراد أو الأسر أو المنشآت.

٤-٢: شركاء العمل الإحصائي

يعمل الجهاز بالتنسيق مع الوزارات والهيئات الحكومية و وحدات الإحصاء بالجهات المختلفة، ومن خلال اللجنة الاستشارية للتخطيط والتنسيق الإحصائي، وبموجب قوانين العمل الإحصائي، وقوانين تنظيم عمل الجهاز، بالإضافة إلى توقيع اتفاقيات تعاون مع الجهات المعنية في سبيل تطبيق المعايير المهنية للعمل الإحصائي. ويقوم الجهاز بالتنسيق مع الجهات المحلية والمنظمات الإقليمية والدولية في مجال العمل



statistical field, through (Seminars – Conferences – technical support – workshops – training – partnership – twining – uplifting capabilities ... etc.).

Enormous of statistical business partners whether they are inside the country like (Planners & decision-makers – ministries & authorities – information centers & decision-maker support – Academic & Scientific Statistical Authorities – Egyptian Universities – Research Centers – Unions / Syndicates / Trade & Industrial Chambers), or Regional or International partners like (UNSD – Regional & International Organizations – International Scientific Centers – Similar Statistical Agencies – Universities from other countries).

4-3: Sources of Statistical Data

4-3-1: Censuses

1) Population Censuses

Public Census of Population is: enumerating all individuals from existed citizens & foreigners live inside the geographic border of the State during the counting night, by collecting their demographic, social and economic characteristics data. Census includes counting all the characteristics & contents of buildings from housing units / non housing units, counting all the characteristics of economic establishments.

Egypt conduct this census every 10 years, Public Census of Population & Establishments year 2017 was the last enumeration of population census in Egypt – 14th census in modern Egyptian Censuses' Series, where this census has been designed and implemented with all its phases using the latest techniques.

Public Census of Population & Establishments considers one of the most important statistical processes which CAPMAS conducts as a national project that provides a fundamental database for

الإحصائي، وذلك من خلال (ندوات - مؤتمرات - دعم فني - ورش عمل - تدريب - شراكة - توأمة - رفع قدرات إلخ).

يوجد الكثير من شركاء العمل الإحصائي سواء كانوا داخل البلاد مثل (المخططون ومنتخذي القرار - الوزارات والهيئات - مراكز المعلومات ودعم اتخاذ القرار - جهات إحصائية علمية وأكاديمية - الجامعات المصرية - المراكز البحثية - الاتحادات والنقابات والغرف التجارية والصناعية)، أو كانوا شركاء إقليميين أو دوليين مثل (الأمم المتحدة - اللجنة الإحصائية - المنظمات الدولية والإقليمية - المراكز العلمية الدولية - الأجهزة الإحصائية المناظرة - الجامعات من الدول الأخرى).

٣-٤: مصادر البيانات الإحصائية

١-٣-٤: التعدادات

١) التعدادات السكانية

يعرف التعداد العام للسكان بأنه، عد جميع الأفراد من المواطنين والأجانب الموجودين على قيد الحياة داخل الحدود الجغرافية للدولة خلال فترة العد، مع جمع بيانات الخصائص الديموغرافية والاجتماعية والاقتصادية لهم.

يتضمن التعداد حصر جميع المباني وخصائصها ومكوناتها من وحدات سكنية وغير سكنية، وحصر جميع المنشآت الاقتصادية وخصائصها.

تقوم مصر بإجراء هذا التعداد كل عشر سنوات، ويعد التعداد العام للسكان والإسكان والمنشآت لعام ٢٠١٧ - آخر التعدادات السكانية في مصر - التعداد الرابع عشر في سلسلة التعدادات المصرية الحديثة، ويعتبر أول تعداد إلكتروني، حيث تم تصميم وتنفيذ هذا التعداد بجميع مراحلها باستخدام التقنيات الحديثة.

يعتبر التعداد العام للسكان والإسكان والمنشآت من أهم العمليات الإحصائية التي يقوم بها الجهاز المركزي للتعبئة العامة والإحصاء كمشروع قومي يوفر قاعدة بيانات أساسية



Planning and comprehensive development.

3) Economic Censuses

Economic Census is the comprehensive counting to the whole economic units inside certain geographic borders during a Time period, as a target to collect, tabulating, evaluating, analyzing, disseminating, and distributing the fundamental data of economic activities for the entire establishments (Number of employees, wages, production requirements, production, fixed assets, added value).

According to the International recommendations economic census conduct regularly every five years and CAPAMS conducted until now five economic censuses with the comprehensive modern concept, which is:

- 1st Economic Census: 1991/1992
- 2nd Economic Census: 1996/1997
- 3rd Economic Census: 2000/2001
- 4th Economic Census: 2012/2013
- 5th Economic Census: 2018/2019

Economic Census importance is to provide a whole picture and detailed information on the structure, the economic activities characteristics and the geographic distributions which used to measure the economic growth, as well as the great importance of the economic data census for the national accounts and for monitoring the GDP whether on the national level or the domestic level for each governorate, in addition to identifying the labor's structure in every economic activity and their various distributions according to their professions.

4-3-2: Surveys

Researches that used in sample method, which is a field researches to collect specific data on a specific phenomenon, data on the phenomenon understudy are collected from a selected sample of the community and that the sample should represent all the individuals in the community in

للتخطيط والتنمية الشاملة.

٢) التعدادات الاقتصادية

التعداد الاقتصادي هو حصر شامل أو عينة ممثلة لكافة الوحدات والأنشطة الاقتصادية، داخل حدود جغرافية معينة خلال فترة زمنية محددة، بهدف جمع وتبويب وتقييم وتحليل ونشر وتوزيع البيانات الأساسية للأنشطة الاقتصادية لكافة المنشآت (عدد المشتغلين، الأجور، مستلزمات الإنتاج، الإنتاج، الأصول الثابتة، القيمة المضافة).

طبقاً للتوصيات الدولية يتم إجراء التعدادات الاقتصادية بدورية منتظمة كل خمس سنوات، ونفذ الجهاز حتى الآن خمسة تعدادات اقتصادية بالمفهوم الحديث الشامل، هي:

– التعداد الاقتصادي الأول: ١٩٩٢/١٩٩١

– التعداد الاقتصادي الثاني: ١٩٩٦/١٩٩٧

– التعداد الاقتصادي الثالث: ٢٠٠٠/٢٠٠١

– التعداد الاقتصادي الرابع: ٢٠١٢/٢٠١٣

– التعداد الاقتصادي الخامس: ٢٠١٨/٢٠١٩

ترجع أهمية التعداد الاقتصادي إلى أنه يوفر صورة كاملة ومعلومات تفصيلية عن هيكل وخصائص الأنشطة الاقتصادية المختلفة وتوزيعاتها الجغرافية التي يمكن أن تستخدم في قياس النمو الاقتصادي، كما أن بيانات التعدادات الاقتصادية ذات أهمية كبيرة للحسابات القومية ورصد الناتج المحلي الإجمالي سواء على المستوى القومي أو المحلي لكل محافظة، بالإضافة إلى التعرف على هيكل العمالة في كل نشاط اقتصادي وتوزيعاته المختلفة طبقاً لمجموعات المهن.

٤-٣-٤: المسوح

هي الأبحاث التي تتم باستخدام أسلوب العينة، وهي بحوث ميدانية يتم جمع بيانات خاصة بظاهرة معينة، ويتم جمع البيانات عن الظاهرة محل الدراسة من عينة مختارة من المجتمع، ويراعى أن تكون هذه العينة ممثلة لجميع أفراد



the study (Population – establishments), as it uses the scientific statistical methods and ways to generalize the results to represent the entire community.

Some of the most important surveys that CAPAMS conducts are Labor Force, HIECS, CPI, and PPI.

4-3-3: Administrative Registers

Administrative Registers considers an important source for the official statistics, and the use of administrative registers vary in the statistical Agencies a great variation, while CAPMAS depends on these registers which ministries and authorities make as a source of data sources such as vital statistics data (Marriage & Divorce – Birth & Death), and Foreign Trade.

Therefore, arrangements are sets between CAPMAS and the other agencies responsible for the administrative registers data to facilitate the use for the statistical purposes.

4-4: Types of Statistical Data

Statistical Data: is Information and statistical data relates to a phenomenon requires measurements and a study, and statistical data varies in type and characteristics according to the differences of the phenomenon which is understudy and with the research method and the used statistical tools.

4-4-1: Raw Data (Microdata)

Raw data: is a collected data from its sources and tabulated then coded. The data can not be used unless it is qualified for the public use.

Qualifying Raw data considers an essential element of the statistical process which CAPAMS carry out, where the documentation of data prepared for every survey or study conducted by CAPAMS.

مجتمع الدراسة (سكان - منشآت)، حيث يتم استخدام الأساليب والطرق الإحصائية العلمية لتعميم النتائج لكي تكون ممثلة للمجتمع بأكمله.

ومن أهم المسوح التي يقوم بها الجهاز، مسح القوى العاملة، والدخل والإنفاق والاستهلاك، والأرقام القياسية لأسعار المستهلكين، والأرقام القياسية لأسعار المنتجين.

٤-٣-٤: السجلات الإدارية

تعتبر السجلات الإدارية مصدراً مهماً للإحصاءات الرسمية، ويتباين استخدام الأجهزة الإحصائية للسجلات الإدارية تبايناً كبيراً، ويعتمد الجهاز المركزي للتعينة العامة والإحصاء على هذه السجلات التي تقوم بها الوزارات والهيئات الأخرى كمصدر من مصادر البيانات مثل بيانات الإحصاءات الحيوية (الزواج والطلاق - المواليد والوفيات)، والتجارة الخارجية. ولهذا يتم وضع ترتيبات مؤسسية وتقنية وإدارية بين الجهاز والجهات المسؤولة عن بيانات السجلات الإدارية من أجل تسهيل استخدامها للأغراض الإحصائية.

٤-٤: أنواع البيانات الإحصائية

البيانات الإحصائية هي المعلومات والبيانات الإحصائية المتعلقة بالظاهرة المطلوب قياسها ودراستها، وتختلف البيانات الإحصائية من حيث نوعها وطبيعتها باختلاف الظاهرة قيد الدراسة، وباختلاف طريقة البحث والأدوات الإحصائية المستخدمة.

٤-٤-١: البيانات الخام (الإحصاءات الجزئية)

البيانات الخام هي البيانات التي يتم جمعها من مصادرها، ويتم لها أعمال التبويب والتكويد، ولا يتم التعامل معها نهائياً حتى يتم تأهيلها للاستخدام العام.

يعتبر تأهيل البيانات الخام عنصر أساسي من عناصر العملية الإحصائية التي يقوم بها الجهاز، حيث يتم إعداد توثيق لبيانات كل مسح ينفذ في الجهاز، بالإضافة إلى أرشفة جميع



furthermore, to archive all printed publication of CAPAMS. Due to the large number of surveys and studies that CAPAMS conducted, there is a precious treasure of data worth to be qualified for the public use through processing these data and disseminated on "NADA Portal - Microdata Cataloging Tool" - an indexing system on the web works as a gate to researchers to browse, search, compare and download special data in surveys; this is according to CAPAMS policy for microdata dissemination in various forms. So, it can benefit the research centers, universities, researchers, and others. This includes in the accredited general publishing directions at CAPMAS and the International Statistical Recommendations about the necessities of providing the statistical data in all forms with what fits with the technology development requirements.

• Qualifying Data Definition

Qualifying data: is to prepare and process raw data to enable the user to understand the data with considering the possibility of multiple methods of reading data and using it easily with ensuring the confidentiality of micro data and preserving its privacy, in addition to prepare the necessary documentation for these data.

• Qualifying Data Target

In order to, benefits the users' groups from available data in CAPAMS and to be provided for the public use, and that to achieve the utmost interest in planning for decision-makers for better future and a fruitful investment base on scientific bases, with considering the confidentiality of microdata (population - establishments) as well as the researchers and academics.

• Raw Data Types

Raw data varies according to the subject privacy and the entity that requires data and their targets, and such as the following types:

1) Raw Data for Limited Use

Academic side and Research centers represent the

المطبوعات الصادرة عن الجهاز. ونظراً للعدد الكبير من المسوح والدراسات التي يقوم الجهاز بتنفيذها، فقد أصبح لدينا كنزاً ثميناً من البيانات يتم تأهيلها للاستخدام العام من خلال معالجة البيانات ونشرها على " - NADA Portal - Microdata Cataloging Tool". نظام فهرسة على شبكة الإنترنت يعمل كبوابة للباحثين للتصفح والبحث والمقارنة، وتحميل البيانات الخاصة بالمسوح، وذلك بحسب سياسة الجهاز لنشر البيانات الجزئية بأشكال مختلفة، حيث يتم الاستفادة منها من قبل مراكز الأبحاث والجامعات والباحثين وغيرهم. ويأتي هذا ضمن التوجهات العامة للنشر المعتمدة في الجهاز والتوصيات الإحصائية الدولية بضرورة إتاحة البيانات الإحصائية بشتى الوسائل بما يتناسب مع متطلبات التطور التكنولوجي.

• تعريف تأهيل البيانات

تجهيز البيانات الخام ومعالجتها بحيث يستطيع المستخدم فهم البيانات مع مراعاة إمكانية تعدد وسائل قراءة البيانات واستخدامها بسهولة مع ضمان سرية البيانات الفردية والمحافظة على خصوصيتها، بالإضافة لإعداد التوثيق اللازم لهذه البيانات.

• الهدف من تأهيل البيانات

استفادة جمهور المستخدمين من البيانات المتوفرة في الجهاز وإتاحتها للاستخدام العام، وذلك لتحقيق أقصى فائدة منها في التخطيط لتخذي القرار لمستقبل أفضل واستثمار ذو جدوى مبني على أسس علمية، مع مراعاة مبادئ سرية البيانات الفردية (السكان - المنشآت)، وكذا الباحثين والأكاديميين.

• أنواع البيانات الخام

تتنوع وفق خصوصية الموضوع والجهة التي تطلب البيانات وأهدافها، ونستعرض منها الأنواع التالية:

1) البيانات الخام للاستخدام المحدود

يمثل الجانب الأكاديمي ومراكز البحث الخطوة



mediate step between the official statistics producer and the user for purposes of policies and planning, where research centers contribute in an effective way in transforming statistics & statistical tables to understandable information and can be used by decision makers and policy makers. For this group of user's needs requires access to raw data in more detailed in coding groups comparing to available data for public use, therefore it lays upon the statistics agencies challenges to create balance between these needs and between committing with the specific reference terms that guarantees the statistics agencies right from fiddle with or using these data from other parties not qualified to access and using this type of data in a way that affects the credibility of the statistical figure resulted from the misuse of data, also results should be viewed by the agency to ensure that it follow the concepts, terms and methods in analyzing with what lines with every indicator according to the International recommendations. As well as it requires confirmation in case of desiring the use of data in other targets not approved by the statistical agency yet to be officially approved according to new reference Term with considering the microdata confidentiality.

2) Raw Data for Special Use

It requires often from specific authorities responsible for planning and development to demand access for more detailed raw data files on both the geographic level and the coding category level, as this requirement make it more challenging in the process of micro data protection and because of the importance of providing such data for some users, it lays on the statistical agencies shoulder to commit with the provision of the statistics Law and to keep up with development of the user needs at the same time and that requires extra efforts in identifying general framework and reference terms clarifying responsibilities and selecting specific individuals to

الوسيلة بين منتج الإحصاءات الرسمية ومستخدمها لأغراض السياسات والتخطيط، حيث أن مراكز الأبحاث تسهم بشكل فعال في تحويل الإحصاءات والجداول الإحصائية إلى معلومات قابلة للفهم والتدخل من جانب متخذ القرار وصانع السياسة. وحيث أن احتياجات هذه الفئة من المستخدمين تتطلب الحصول على بيانات خام أكثر تفصيلاً في فئات الترميز مقارنة بالبيانات المتاحة للاستخدام العام، فإنه يقع أمام أجهزة الإحصاء تحدي خلق توازن بين هذه الاحتياجات وبين الالتزام بأحكام قانون الإحصاء، مما يستدعي أجهزة الإحصاء اعتماد شروط مرجعية محددة تضمن حقوق أجهزة الإحصاء من العبث أو استخدام البيانات من أطراف أخرى غير مؤهلة للاطلاع، واستخدام هذا النوع من البيانات بطريقة تؤثر على مصداقية الرقم الإحصائي ناتجة عن إساءة استخدام البيانات، كما يتوجب عرض النتائج على الجهاز لضمان اتباع المفاهيم والمصطلحات والمنهجيات في التحليل بما يتماشى مع كل مؤشر وفق التوصيات الدولية. كما يتطلب التأكيد في حالة الرغبة في استخدام البيانات لأهداف غير المتفق عليها مع الجهاز الإحصائي بوجوب العودة للجهاز لأخذ موافقته على ذلك رسمياً، ووفق شروط مرجعية جديدة مع مراعاة سرية البيانات الفردية.

٢) البيانات الخام للاستخدام الخاص

يلزم في كثير من الأحيان قيام جهات محددة تعنى بالتخطيط والتنمية طلب الحصول على ملفات بيانات خام أكثر تفصيلاً على المستوى الجغرافي ومستوى فئات الترميز معاً. وحيث أن مثل هذا المتطلب سيجعل من عملية حماية البيانات الفردية أكثر تحدياً، ونظراً لأهمية توفير مثل هذه البيانات لبعض فئات المستخدمين، فإنه يقع على عاتق أجهزة الإحصاء الالتزام بأحكام قانون الإحصاء ومواكبة التطورات في احتياجات المستخدمين في آن واحد. يتطلب ذلك جهداً إضافياً في تحديد إطار عام وشروط مرجعية توضح المسؤوليات وتحديدها



use it and guarantee not to transfer data to any other entity. Also, to present any results to CAPAMS in case of desiring publishing or relying on it in phrasing policies, as well as referring in researchs that results based on the agency analysis by relying on a raw data file with considering the confidentiality of microdata with considering the full confidentiality of microdata (population – establishments) and to refer that CAPMAS is the source of these data. Automation & the used methodology in the analysis should be identified and review these studies and researchs before publishing by CAPMAS approval and to preserve the confidentiality of microdata (population – establishment).

• Statistical Databases

Providing statistical databases on the internet and users is one of the most important modernities in dissemination in the field of statistical data and at the same context this evolution considers a great challenge face the statistical agencies, for it requires special procedures in the field of security and data protection by ensuring not to manipulate the statistical terms by modifying, deleting, or misusing. In addition to, studying carefully and intensely the expected data before disseminating on the network to ensure all the agency rights, and to study and prepare the appropriate mechanism from forms and clear determined reference terms completed on the network. With preserving the confidentiality of micro data (population – establishment).

• Microdata files and Disseminating Formats

Micro data files stored in various formats of various electronic statistical programs such as Excel, text, SPSS, STATA, SAS, or other micro data formats and can also be stored in database form like Teradata, Oracle, SQL and for convenient use, data producers should provide specialized software to automatically convert data files from one format to another.

بأشخاص محددين لاستخدامها وضمن عدم نقل البيانات إلى أي جهة أخرى، وعرض أي نتائج على الجهاز في حال الرغبة في نشرها أو ستعتمد عليها صياغة سياسات، وكذلك الإشارة في الأبحاث أن النتائج مبنية على تحليل الجهة بالاعتماد على ملف بيانات خام، مع المراعاة الكاملة لسرية البيانات الفردية (السكان – المنشآت). وتكون علاقة الجهاز بذلك بأنه مصدر هذه البيانات، وأن يتم تحديد الآلية والمنهجية المتبعة في التحليل، على أن يتم مراجعة هذه الدراسات والأبحاث قبل نشرها للحصول على موافقة الجهاز، مع المحافظة على سرية البيانات الفردية (السكان - المنشآت).

• قواعد البيانات الإحصائية

يعتبر توفير قواعد بيانات إحصائية على شبكة المعلومات الدولية (الإنترنت) وإتاحتها للمستخدمين من أهم المستجدات في مجال نشر البيانات الإحصائية. وفي نفس السياق، يعتبر هذا التطور تحدي كبير أمام أجهزة الإحصاء، حيث يتطلب ذلك إجراءات خاصة في مجال أمن وحماية البيانات بما يضمن عدم العبث بالمفردات الإحصائية من تعديل وحذف وإساءة استغلال، بالإضافة إلى دراسة ملفات البيانات المتوقع نشرها على الشبكة بتركيز وعناية لضمان كافة حقوق الجهاز، كما يتوجب دراسة وتجهيز الآليات المناسبة من استمارات وشروط مرجعية محددة واضحة تستوفى على الشبكة. مع مراعاة سرية البيانات الفردية (السكان - المنشآت).

• شكل تخزين ملفات البيانات الجزئية وبثها

يمكن تخزين ملفات البيانات الجزئية بصيغ عديدة من البرامج الإحصائية الإلكترونية المختلفة مثل SAS, Stata, SPSS, text, Excel, أو غيرها من صيغ البيانات الجزئية، كما يمكن تخزينها بصيغة قواعد البيانات Teradata, SQL, Oracle. ومن أجل الاستخدام المريح يتعين على منتجي البيانات توفير برمجيات متخصصة لتحويل ملفات البيانات



• Techniques based on banning individual information

Based techniques ban the data presented or the informatics content of it by modifying the micro data filed as a target to exclude variables or records relates to an individual without any confusion, which is:

- A- Taking samples: instead of disseminating the whole micro data file.
- B- Comprehensive recoding: by regrouping values according to previous specific classifications so no individual answers show.
- C- Regrouping the upper & lower values: this process in case of rarely digital or ordinal variables exists in extreme upper or lower values, which can identify the identity of the respondents especially in the economic activities with limited number.
- D- Positional deletion: is used when there is a mutual approach of two individual variables can lead to the identification of a specific person.
- E- Deleting some variables: required when handling information considers inappropriate to be published especially those related data of economic activities with limited number.
- F- Deleting some Records is an important process sometime to maintain the anonymity of the respondents' identity with one set of variables.

• Broadcasting timing of Microdata

Production and dissemination of microdata files should be included in the broadcasting cycle, preferably to disseminate a part of the microdata or aggregated data intended for a large audience, then the total of complete microdata later to make the necessary analyzes, where CAPMAS disseminates the data with the announcement of the survey results of the main researchs and after within the following three years the rest of microdata disseminated.

تلقائياً من صيغة إلى أخرى.

• التقنيات المستندة إلى حظر المعلومات الفردية

تقضى التقنيات المستندة إلى حظر البيانات المقدمة أو محتواها المعلوماتى بتعديل ملفات البيانات الجزئية بهدف إبعاد المتغيرات أو التسجيلات التي قد ترتبط بأحد الأفراد أو المنشآت دون غيره من دون أى لبس وهي:

- أ- أخذ عينات: بدلاً من نشر ملف البيانات الجزئية بكامله.
- ب- إعادة الترميز الشاملة: إعادة تجميع قيم وفقاً لتصنيفات محددة مسبقاً بحيث لا تظهر الإجابات الفردية.
- ج- إعادة تجميع القيم العليا والدنيا: يتم اللجوء إلى هذه العملية فى حال وجود متغيرات رقمية أو ترتيبية تندر فيها القيم العليا والدنيا المتطرفة، الأمر الذي يمكن أن يتيح التعرف على هوية المستجيبين، وخاصة في الأنشطة الاقتصادية محدودة العدد.
- د- الحذف الموضوعى: تستخدم حين يمكن أن يؤدي تقارب متغيرين فردين إلى التعرف على شخص معين.
- هـ- حذف بعض المتغيرات: تطلب عند التعامل مع معلومات تعد غير ملائمة للنشر، وخاصة تلك البيانات المتعلقة بالأنشطة الاقتصادية محدودة العدد.
- و- حذف بعض التسجيلات: عملية مهمة أحياناً للمحافظة على مجهولية هوية المستجيبين مع مجموعة واحدة من المتغيرات.

• توقيت البث للبيانات الجزئية

يجب أن يندرج إنتاج ملفات البيانات الجزئية ونشرها فى دورة البث، ويفضل أن تنشر جزء من البيانات الجزئية أو البيانات المجمعة الموجهة إلى جمهور كبير، ثم مجموع البيانات الجزئية الكامل فى وقت لاحق لعمل التحليلات اللازمة، حيث يقوم الجهاز فى الأبحاث الرئيسية بنشر البيانات مع إعلان نتائج البحث، وبعد ذلك وخلال الثلاثة أشهر التالية يتم نشر باقى البيانات الجزئية.



4-4-2: Metadata

The Method of collecting data and tabulation, then summarizing it is considering one of the most important functions of statistics for no benefit of raw data or describing different phenomenon of interest unless data collected and displayed in a tabular form or in a diagram and calculating some simple statistical indicators that guide us to the nature of data.

Based on CAPMAS message, vision and values and in line with the principle of transparency and meeting the users' needs, CAPMAS publishes metadata on statistics of which they produce and publish, where the data is described accurately so that any person or entity can use these data without returning to the source of the statement for help in understanding the statement, as well as it works to clarify concepts, terminology, and used methodologies in data collection, in addition to qualifying micro data to data qualified for usage.

CAPMAS disseminate these data in accordance with the International Standards in this field or with the Fundamental Principles of Official Statistics issued from the United Nations and which correlate with metadata, and to achieve these standards, it should consider the following:

- 1) A well-defined and documented metadata management system exists.
- 2) Metadata is documented, saved, and disseminated according to the International Standards.
- 3) Metadata is disseminated along with the statistical results.
- 4) Facilitate access to metadata, update it regularly, and make it available to users.
- 5) Establish a policy for archiving statistics and metadata.
- 6) Communicates with users to clarify any inquiries regarding metadata.

٢.٤.٤: البيانات الوصفية

تعتبر طريقة جمع البيانات وتبويبها وتلخيصها من أهم وظائف علم الإحصاء، إذ لا يمكن الاستفادة من البيانات الخام، ووصف الظواهر المختلفة محل الاهتمام إلا إذا تم جمع البيانات وعرضها في شكل جدولي أو بياني من ناحية، وحساب بعض المؤشرات الإحصائية البسيطة التي تدلنا على طبيعة البيانات من ناحية أخرى.

وانطلاقاً من رسالة ورؤية وقيم الجهاز، وتوافقاً مع مبدأ الشفافية وتلبية احتياجات المستخدمين، يقوم الجهاز بنشر بيانات وصفية عن الإحصاءات التي ينتجها وينشرها، حيث يتم وصف البيانات بدقة بحيث يمكن لأي شخص أو جهة استخدام البيانات دون العودة إلى مصدر البيان للمساعدة في فهم البيان، كما أنها تعمل على توضيح المفاهيم والمصطلحات والمنهجيات المستخدمة في جمع البيانات، بالإضافة إلى تأهيل البيانات الفردية إلى بيانات مؤهلة للاستخدام.

ويقوم الجهاز بنشر هذه البيانات بما يتوافق مع المعايير الدولية في هذا المجال، وكذا المبادئ الأساسية للإحصاءات الرسمية الصادرة عن الأمم المتحدة، والتي لها ارتباط بالبيانات الوصفية، ولتحقيق هذه المعايير يجب أن يتم مراعاة الآتي:

- ١) وجود نظام إدارة للبيانات الوصفية محدد جيداً وموثق.
- ٢) يتم توثيق البيانات الوصفية وحفظها ونشرها وفقاً للمعايير الدولية.
- ٣) يتم نشر البيانات الوصفية جنباً إلى جنب مع النتائج الإحصائية.
- ٤) تسهيل الوصول للبيانات الوصفية وتحديثها بانتظام ووضعها متاحة للمستخدمين.
- ٥) وضع سياسة لأرشفة الإحصاءات والبيانات الوصفية.
- ٦) التواصل مع المستخدمين لتوضيح أي استفسار بشأن البيانات الوصفية.



7) To Provide training courses for CAPAMS staff to clarify the importance of metadata and how to document and use it.

For this purpose, CAPAMS applied the following International Standards with data documentation which issued by the International Household Survey Network (IHSN) – it consists of a set of representatives from the International Organizations Groupe to run this Network such as UNSD, ILO, WHO, and other organizations, as follows:

1) Data Documentation Initiative (DDI)

Data Documentation Initiative allows to present a detailed description for all the survey or study aspects from the start until the final output format, for it includes data on the survey purpose, the method of statement collection, methodology and response rate, in addition to hundreds of elements and features that can be used data set documentation, thus it placed in front of the beneficiary or the statement user all details that enable him to use data correctly.

2) Dublin Core Metadata Initiative (DCMI)

Dublin Core Metadata Initiative allows the inclusion of all documents (Reports, Press release, any publication benefit the survey) related to the survey whether it included in the initiative of DDI or not, where this section includes word, excel or XML files...etc., also allow to include maps or video and all documented, therefore it provided for the statement user all the needed information in various means and media.

٧) توفير دورات تدريبية للعاملين بالجهاز لتوضيح أهمية البيانات الوصفية وكيفية توثيقها واستخداماتها.

ومن أجل ذلك قام الجهاز بتطبيق المبادرات الدولية الخاصة بتوثيق البيانات، والصادرة عن الشبكة الدولية للمسوح الأسرية - تتألف مجموعة إدارة هذه الشبكة من ممثلين عن مجموعة من المنظمات الدولية مثل شعبة الإحصاءات بالأمم المتحدة، ومنظمة العمل الدولية، ومنظمة الصحة العالمية، وغيرها من المنظمات، وهي كالتالي:

١) مبادرة توثيق البيانات (DDI)

تسمح مبادرة توثيق البيانات بتقديم وصف تفصيلي لجميع جوانب المسح أو الدراسة من بداية العمل بها حتى خروجها في شكلها النهائي، فهي تتضمن بيانات عن هدف المسح، وأسلوب جمع البيان ومنهجيته ونسبة الاستجابة. بالإضافة لمئات العناصر والمميزات التي يمكن استخدامها لتوثيق مجموعة من البيانات، وبالتالي فهي تضع أمام المستفيد أو مستخدم البيان كل التفاصيل التي تمكنه من الاستخدام السليم للبيانات.

٢) مبادرة أساسيات دبلن للبيانات الوصفية (DCMI)

تسمح مبادرة الـ (DCMI) بإدراج كل الوثائق (تقارير، بيان صحفي، أي مطبوعات تفيد المسح) المتعلقة بالمسح سواء تم إدراجها في مبادرة الـ (DDI) أم لم يتم، حيث يشمل هذا القسم ملفات الـ word أو الـ excel أو الـ xml... إلخ، كما يسمح بإدراج خرائط أو فيديو، وتوثيقها جميعاً، وبالتالي يتاح لدي مستخدم البيان كل المعلومات التي يحتاجها بمختلف الوسائل والوسائط.



4-5: The Automations for Applying & Assessing Data Quality Policy

There is a focus at the present time on the issue of data quality by the statistical institutions and agencies, as well as international organizations that works in this field. It has become imperative for organizations and statistical agencies to justify the budgets spent on statistical operations with the type and quality of the services provided from statistics to beneficiaries of the statistical production of these agencies, and therefore this focus on the use of statistics and the need for it leads to focus on the quality concept of what is provided from the statistical products to fulfill these needs.

Applying and evaluating statistical data quality considers one of the important issues that must be focused on when we mention data dissemination policy, as the reliability of its dissemination depends on the extent of applying the statistical data quality.

4-5-1 The Automations for Applying Data Quality in Census

1) Public Census of Population, Housing & Establishments

Public census of population, housing, and establishments year 2017 considers the first electronic census implemented by phone tablet, where it designed and implemented this census with all its phase by using modern techniques with faithful national efforts.

• Data Quality Control in population Census2017:

- 1) Design the validation rules ensures that no registration of inconsistent data.
- 2) Collecting data from the sample household by using GPS.
- 3) Fulfill all the question according to their order for the program not allowing to switch to the next question without answering the previous one.
- 4) Automatic review of all questions.

٤-٥: آليات تطبيق وتقييم سياسة جودة البيانات

هناك تركيز في الوقت الحالي علي موضوع جودة البيانات من قبل المؤسسات والأجهزة الإحصائية فضلاً عن المنظمات الدولية التي تعمل في هذا المجال. إذ أصبح لزاماً علي المنظمات والهيئات الإحصائية تبرير ما ينفق من ميزانيات علي العمليات الإحصائية بنوعية وجودة ما يتم تقديمه من خدمات إحصائية للمستفيدين من الإنتاج الإحصائي لتلك الهيئات، ومن ثم فإن هذا التركيز علي استخدام الإحصاءات والحاجة إليها، أدي إلي التركيز علي مفهوم جودة ما يتم توفيره من منتجات إحصائية تلبيبة لتلك الحاجة.

يعتبر تطبيق وتقييم جودة البيانات الإحصائية من الموضوعات المهمة التي لا بد من التركيز عليها عند الحديث عن سياسة نشر البيانات، حيث تعتمد مصداقية نشرها على مدى تطبيق جودة البيانات الإحصائية.

٤-٥-١: آليات تطبيق جودة البيانات في التعدادات

١) التعداد العام للسكان والإسكان والمنشآت

يعتبر التعداد العام للسكان والإسكان والمنشآت عام ٢٠١٧ هو أول تعداد الكتروني يتم تنفيذه عن طريق التابلت، حيث تم تصميم وتنفيذ هذا التعداد بجميع مراحلها باستخدام التقنيات الحديثة، وبجهود وطنية خالصة.

- ضبط جودة البيانات في التعداد السكاني ٢٠١٧:
 - ١) تم تصميم برامج تحقق (validation rules) تضمن عدم تسجيل أي بيانات غير متسقة .
 - ٢) تم تجميع البيانات من الأسر المعنية باستخدام نظام متابعة الموقع (GPS) .
 - ٣) استكمال كافة الأسئلة وفقاً لترتيبها حيث أن النظام لا يسمح بالانتقال للسؤال التالي دون اجابة السؤال السابق .
 - ٤) المراجعة الآلية لكافة الأسئلة.



5) The central operation room in charge of follow up the work on the different geographic levels to follow up the levels of performance, quality of data levels and the commitment of the time schedule.

6) Follow up and assess the comprehensive quality levels by the fieldwork quality control's team which works independently.

2) Economic Census

Economic Census is a comprehensive counting of the entire economic units inside a specific geographic border during a specific time, as a target to (collect – tabulating – evaluate – analysis – disseminate – distribute) the basic data of economic activities for the entire establishments.

• Data Quality Control in Economic Census 2018/2019:

- 1) The workfield executed according to the specific duties of the whole employees in the organizational structure of Census.
- 2) Workfield executed according to the team method (every team consist of 1 reviewer and 3 researchers only), to ensure the data quality level through raising the review rate of the field forms.
- 3) Upload and enter the paper forms collected daily from the tablet, to be reviewed and corrected when errors are found.
- 4) Conduct a desk review on the completed automated forms in terms of comprehensiveness, logic, validity, and consistency of data.
- 5) Technical teams have visited the field work with ratio 25% of total establishments samples to solve the field problems.
- 6) A set of rules prepared for refining data for each of economic census forms and forms of current statistics to ensure the accuracy, validity, and the logic of data.

٥) وجود غرفة عمليات مركزية تقوم بمتابعة العمل على مختلف المستويات الجغرافية لمتابعة مستويات الأداء وجودة البيانات والالتزام بالخطط الزمنية.

٦) متابعة وتقييم مستويات الجودة الشاملة بواسطة فرق ضبط الجودة الميدانية التي تعمل بشكل مستقل.

٢) التعداد الاقتصادي

التعداد الاقتصادي هو حصر شامل أو عينة ممثلة لكافة الوحدات والأنشطة الاقتصادية، داخل حدود جغرافية معينة خلال فترة زمنية محددة، بهدف جمع وتبويب وتقييم وتحليل ونشر وتوزيع البيانات الأساسية للأنشطة الاقتصادية لكافة المنشآت.

• ضبط جودة البيانات في التعداد الاقتصادي
٢٠١٨/٢٠١٩:

١) تم تنفيذ العمل الميداني وفقاً للواجبات المحددة لكافة العاملين بالهيكل التنظيمي للتعداد.

٢) تم تنفيذ العمل الميداني بأسلوب الفريق (كل فريق مكون من مراجع وثلاثة باحثين فقط)، وذلك لضمان مستوى جودة البيانات من خلال رفع معدلات المراجعة الميدانية للاستمارات.

٣) تحميل وإدخال الاستمارات الورقية التي تم تجميعها على التابلت يومياً، حتى تتم مراجعة وتصويب الاستمارات أولاً بأول عند اكتشاف الأخطاء.

٤) إجراء المراجعة المكتبية على الاستمارات المستوفاه آلياً من حيث الشمول ومنطقية وصحة واتساق البيانات أولاً بأول.

٥) قامت فرق المرور الفني بالمرور الميداني على نسبة ٢٥٪ من إجمالي عينة المنشآت لحل المشاكل الميدانية.

٦) تم إعداد قواعد تنقية البيانات لكل من استمارات التعداد الاقتصادي واستمارات الإحصاءات الجارية لضمان دقة وصحة ومنطقية البيانات.



7) A calculation was made to some indicators from the collected data such as average wages, employment, profit, and loss, and compared with their counterparts from other sources to ensure consistency of data, and in case of discovering essential differences, forms return them to the field work to verify and correct these data.

٧) تم حساب بعض المؤشرات من البيانات المجمعة مثل متوسطات الأجور، العمالة، الربح والخسارة، ومقارنتها مع مثيلاتها من المصادر الأخرى للتأكد من اتساق البيانات، وفي حالة اكتشاف اختلافات أساسية يتم الرجوع إلى الميدان للتحقق من صحة البيانات.

4-5-2 The Automations for Applying Data Quality in Statistical Surveys

٢-٥-٤: آليات تطبيق جودة البيانات في المسوح الإحصائية

Data quality of statistical surveys considers an important target which CAPAMS seeks to achieve in the field of data quality to deliver a statistical product with high credibility and trust to serve the national planning purposes, taking decisions, drawing policies and for scientific researchs.

تعتبر جودة بيانات المسوح الإحصائية من أهم الأهداف التي يسعى الجهاز لتحقيقها في مجال جودة البيانات به، للوصول بالمنتج الإحصائي إلى درجة عالية من المصداقية والثقة لخدمة أغراض التخطيط الوطني واتخاذ القرارات ورسم السياسات والبحث العلمي.

• Method of executing the data quality control in statistical surveys:

• أسلوب تنفيذ مراقبة جودة البيانات في المسوح الإحصائية:

Through setting a comprehensive framework for the survey quality and identified with rate between 5% to 10% of the survey sample and to represent of all the governorates a scientific representation through the following:

يتم وضع إطار شامل لجودة المسوح، ويتم تحديد نسبة ما بين ٥٪ إلى ١٠٪ من عينة المسح على أن تكون ممثلة لجميع المحافظات تمثيلاً علمياً، ويتم ذلك من خلال ما يلي:

- 1) To select a sample with a specific rate from the daily work of the researcher, then a quality researcher re-interview this household sample to collect their data once again.
- 2) Then comparing between the field researcher data with the quality researcher data and identify the daily differences.
- 3) Then verifying the errors with the presence of the field researcher.
- 4) Re-contact the household or the companies through the Unit of Call Back by selecting a sample almost represent 30% of the survey forms in all the Republic governorates and to check the most important survey indicators with the household or the companies, then conduct a comparison between the call back data and the field researcher data to identify the most important differences.

- ١) يتم سحب عينة بنسبة محددة من العمل اليومي للباحث، ثم يقوم باحث الجودة بإعادة مقابلتها وجمع البيانات مرة أخرى.
- ٢) يتم مقارنة بيانات الباحث الأصلي (الميداني) مع بيانات باحث الجودة وتحديد الاختلافات يومياً.
- ٣) يتم تصحيح الأخطاء في وجود الباحث الأصلي بعد التأكد من الصواب.
- ٤) إعادة الاتصال التليفوني بالأسر أو الشركات عن طريق وحدة معاودة الاتصال (Call Back)، وذلك عن طريق سحب عينة تمثل ٣٠٪ تقريباً من استمارات المسح بجميع محافظات الجمهورية، وتدقيق أهم مؤشرات المسح مع الأسر أو الشركات، ثم يتم إجراء مقارنة بين بيانات الاتصال التليفوني وبيانات الباحث الميداني للتعرف على أهم الاختلافات.



5) Prepare special reports of data quality assessment that includes notices as well as the recommendations related to avoiding errors and determine their sources and the causer, then deliver these reports to the responsible higher administrative level for the survey.

4-5-3 The Automations for Applying Data Quality in Current Statistics

CAPMAS works on providing statistics and information that covers the whole fields of Economic, Social and Environment in the Arab Republic of Egypt. Those statistics are collected by multiple methods such as (field interview – administrative registers – merging both methods) also it differs in the collecting cycle according to the nature of every statistic and the working methodology differs between (comprehensive counting – sample).

The quality control process starts with the process of extracting the specified framework for the sources of data collection, whereby it is ensured that the framework conforms to the real work, and that these sources will achieve their intended target, then verifying the time frame for the field implementation to achieve the work targets , and that the timing of collection achieves the periodicity of collecting, as well as, it helps to extract the bulletin at the specified time after reviewing, auditing, coding and scheduling process.

4-5-4 The Automations for Applying Data Quality in Metadata

Central Agency for Public Mobilization and Statistics is documenting and disseminate the statistical data and metadata of statistics by applying the international standards according to the issued official principles of official statistics by the United Nations, that relates with metadata which is:

- Second Principle: Professional Standard & Ethics.
- Third Principle: Accountability & Transparency.
- Fifth Principle: Official Statistics Sources.
- Ninth Principle: Use the International Standards to ensure the statistical data dissemination quality is

٥) إعداد التقارير الخاصة بتقييم جودة البيانات، والتي تتضمن الملاحظات وكذلك التوصيات الخاصة بأسلوب تلافي الأخطاء وتحديد مصادرها والمتسبب فيها، ويتم رفع هذه التقارير إلى المستويات الإدارية العليا المسئولة عن المسح.

٣-٥-٤ آليات تطبيق جودة البيانات في الإحصاءات الجارية

يعمل الجهاز على توفير الإحصاءات والمعلومات التي تغطي كافة المجالات الاقتصادية والاجتماعية والبيئية في جمهورية مصر العربية، ويتم جمع تلك الإحصاءات بأكثر من طريقة (الزيارات الميدانية - السجلات الإدارية - الدمج بين الطريقتين)، كما قد تختلف دورة جمع هذه الإحصاءات طبقاً لطبيعة كل إحصائية، وتختلف منهجية العمل بها بين أسلوبيين (الحصر الشامل - العينة).

تبدأ عملية ضبط الجودة بداية من عملية استخراج إطار العمل المحدد لمصادر جمع البيانات، حيث يتم التأكد من مطابقة إطار العمل للواقع، والتأكد من أن تلك المصادر سوف تحقق المستهدف منها، ثم التحقق من أن المدى الزمني للتنفيذ الميداني يحقق أهداف العمل، وأن توقيت الجمع يحقق دورية الجمع، وتساعد على استخراج النشرة في التوقيت المحدد بعد عملية المراجعة والتدقيق والترميز والجدولة .

٤-٥-٤ آليات تطبيق الجودة في البيانات

الوصفية - Meta Data

يقوم الجهاز بتوثيق ونشر البيانات الإحصائية والبيانات الوصفية للإحصاءات بتطبيق المعايير الدولية، وبما يتوافق مع المبادئ الأساسية للإحصاءات الرسمية الصادرة عن الأمم المتحدة والتي لها ارتباط بالبيانات الوصفية وهي:

- المبدأ الثاني: المعايير والأخلاقيات المهنية.
- المبدأ الثالث: المسؤولية والشفافية.
- المبدأ الخامس: مصادر الإحصاءات الرسمية.
- المبدأ التاسع: استخدام المعايير الدولية لضمان جودة نشر



documented (metadata), and the capability of conduct comparisons.

4-6: The Governance of Official Statistical Data

Governance of Data Definition

Governance of data is a comprehensive framework for the relation between data producers and data users; how to access, to obtained and to be provided. Also, supervision of data is an important role to ensure that data management processes are followed, applying the guidelines and recommendations by making improvements on data management processes.

Governance of Data Targets

- Increase data value and quality.
- Improve productivity and reduce error with high-quality data.
- Decrease data production cost.
- Solve collected data problems.
- Increase transparency.
- Compliance with rules and regulations.
- Improve data security and protection.
- Increase consistency and confidence in decision making.
- Reduce risks.
- Maximize data access and circulation capabilities.
- Reduce or eliminate the re-work.
- Raise employees' efficiency.

Data Management Definition

Data Management is concerned with the method of accessing and obtaining data through data producers.

البيانات الإحصائية موثقة (البيانات الوصفية). وأن يحقق ذلك إمكانية إجراء المقارنات.

٦٤: حوكمة البيانات الإحصائية الرسمية

تعريف حوكمة البيانات

هو إطار شامل للعلاقة بين منتجي ومستخدمى البيانات، وكيفية الوصول والحصول والإتاحة لها. وتعد مهمة الإشراف على البيانات دوراً يضمن إتباع عمليات إدارة البيانات وتطبيق الإرشادات وتوصيات بإجراء تحسينات على عمليات إدارة البيانات.

أهداف حوكمة البيانات

- زيادة قيمة وجودة البيانات.
- تحسين الإنتاجية وتقليل الخطأ مع بيانات عالية الجودة .
- خفض تكلفة إنتاج البيانات.
- حل مشاكل جمع البيانات.
- زيادة الشفافية.
- الامتثال للوائح والأنظمة الدولية.
- تحسين أمن وتأمين البيانات.
- زيادة الاتساق والثقة في القدرة على اتخاذ القرار الصحيح.
- تقليل المخاطر.
- تعظيم إمكانيات وصول وتداول البيانات.
- تقليل أو القضاء على إعادة العمل.
- رفع كفاءة العاملين.

تعريف إدارة البيانات

هى المعنية بأسلوب الوصول والحصول على البيانات من خلال منتجي البيانات.



- Data Management Policies

- Focuses on the way in which organizations link and collect their data in one place to facilitate their access and analysis.
- Focuses on implementation and ensuring compliance with application of governance regulations and laws in the organization's systems.

- Executing procedures of Governance of Data

CAPMAS has created a unified database that includes most of the available statistical data as censuses (Population census - Economic census), and periodic current statistics (monthly - quarterly - biannual - annual - two years) for all-time series available in CAPMAS.

To contribute to the following:

- Standardizing data form on all statistics level.
- Organize statistics according to their nature.
- Ensure consistency of data between different statistics.
- Developing forms (questionnaires - surveys) to achieve integration between them.
- Conducting a unified comprehensive quality system to detect errors and ensure data quality.
- Facilitate the statistical data management through using the standardized packages programs.
- Facilitate extracting reports and qualified raw data for public use.
- Optimizing data utilization for all users.
- Enabling data analysts, university researchers and others to access data easily and quickly.

According to the above, it is clear the governance of statistical data is one of the important points, which must be focused on in the coming period due to its importance, especially

- سياسات إدارة البيانات

- تركز على الطريقة التي تمكن المؤسسات من ربط وجمع بياناتها في مكان واحد لتسهيل إمكانية الوصول لها وتحليلها.
- تركز على التنفيذ والتأكد من التقيد بتطبيق لوائح الحوكمة وقوانينها في أنظمة المؤسسة.

- إجراءات تنفيذ حوكمة البيانات

قام الجهاز بإنشاء قاعدة بيانات موحدة تضم معظم البيانات الإحصائية المتوفرة مثل التعدادات (تعداد السكان - التعداد الاقتصادي)، وإحصاءات جارية ذات دورية (شهرية - ربع سنوية - نصف سنوية - سنوية - سنتين)، وذلك لجميع السلاسل الزمنية المتاحة بالجهاز وقد ساهم ذلك في الآتي:

- توحيد شكل البيانات على مستوى جميع الإحصاءات.
- تنظيم الإحصاءات طبقاً لطبيعتها.
- التأكد من اتساق البيانات بين الإحصاءات المختلفة.
- تطوير الاستمارات (الاستبيانات - المسوح) لتحقيق التكامل بينها.
- إجراء نظام الجودة الشاملة الموحدة لاكتشاف الأخطاء والتأكد من جودة البيانات.
- سهولة إدارة البيانات الإحصائية، وذلك من خلال استخدام حزم برامج موحدة.
- سهولة استخراج التقارير والبيانات الخام الموهلة للاستخدام العام.
- تعظيم الاستفادة من البيانات لجميع المستخدمين.
- تمكين محليي البيانات والباحثين في الجامعات وغيرهم من الوصول للبيانات بسهولة وسرعة عالية.
- مما سبق يتضح أن حوكمة البيانات الإحصائية من النقاط المهمة، والتي يجب التركيز عليها في الفترة القادمة



regarding to CAPMAS's dissemination policy, because of its role in providing data with a unified base that helps and contributes to the dissemination process.

4-7: Communications with Users

The final target of our products and services is to reach our users and meet their needs. Therefore, the feedback, comments and suggestions from users are valuable sources of information for us.

Opinions provided from the various surveys and automatic feedback received are collected & organized and incorporated in the context of developing our products and services. CAPMAS seeks to verify users' opinions on various topics, which is (data & statistical fields, publications, website, and related services).

Also, to ensure the impartiality, objectivity, and transparency of official statistics by developing, producing, and publishing statistics that respect the scientific independence of CAPMAS in an objective, professional and transparent way through which all users are treated fairly. Equality particularly means the equal access of data by all users, and to ensure the easy access of data and its dissemination, so that statistics are presented in a clear and understandable form and issued in an appropriate and convenient method to be easily found.

To be accessed on an impartial basis with metadata and supporting guidance. This also requires an obligation to respond to major misinterpretations of data by users.

CAPMAS takes into consideration the user feedback whether it is because of the user forums or phone or personal surveys, and those through official channels like "Contact Us" menu on our website.

أهميتها، خاصة فيما يتعلق بسياسة النشر بالجهاز، وذلك لما لها من دور في توفير البيانات بقاعدة موحدة تساعد وتساهم في عملية النشر.

٧-٤: التواصل مع المستخدمين

الهدف النهائي لمنتجاتنا وخدماتنا هو الوصول إلى مستخدمينا وتلبية احتياجاتهم. لذلك، فإن ردود الفعل والنقد والاقتراحات من المستخدمين هي مصادر قيمة للمعلومات بالنسبة لنا.

يتم جمع الآراء المتاحة من الاستطلاعات المختلفة والملاحظات الواردة التلقائية وتنظيمها، ويتم دمجها في سياق تطوير منتجاتنا وخدماتنا. يسعى الجهاز للتأكد من آراء المستخدمين في مواضيع مختلفة، وهي (البيانات والمجالات الإحصائية، المنشورات، الموقع والخدمات ذات الصلة).

ولضمان الحيادية والموضوعية وشفافية الإحصاءات الرسمية من خلال تطوير وإنتاج ونشر إحصاءات تحترم الاستقلالية العلمية من قبل الجهاز بطريقة موضوعية ومهنية وشفافة يتم من خلالها معاملة جميع المستخدمين بعدالة وشفافية كاملة، وتعني المعاملة المنصفة على وجه الخصوص المساواة في الوصول إلى البيانات من قبل جميع المستخدمين، وضمان الوصول السهل إلى البيانات ونشرها، بحيث يتم تقديم الإحصاءات في شكل واضح ومفهوم، ويتم إصدارها بطريقة مناسبة وملائمة ويمكن العثور عليها بسهولة، ويمكن الوصول إليها على أساس محايد مع البيانات الوصفية والإرشادات الداعمة. وهذا يستلزم أيضاً التزاماً بالرد على التفسيرات الرئيسية للبيانات من قبل المستخدمين.

يأخذ الجهاز ملاحظات المستخدمين بعين الاعتبار سواء كانت نتيجة لمنشآت المستخدم أو الهاتف أو الاستطلاعات الشخصية، وأتلك التي تكون من خلال القنوات الرسمية مثل قائمة "اتصل بنا" على موقعنا الإلكتروني.



http://www.capmas.gov.eg/Pages/StaticPages.aspx?page_id=5056

CAPAMS fully aware that all the information provided by our users, represents a value that should not be wasted to improve the statistical data quality.

4-8: Data Protection

Data protection & Individual privacy is the basic principle of the general statistical business. Statistical confidentiality is regulated in the Egyptian Statistics Law - Article No. (3) of Law No. 35 of 1960, as amended by Law No. 28 of 1982 - as the data obtained by CAPAMS through Censuses or statistical surveys cannot be used except for statistical purposes, and any exceptions must be regulated by law. Statistical confidentiality is used to ensure that data on individuals, companies, or businesses are not used in administrative, supervisory, tax or supervisory activities. It is also prohibited to publish results in a form that allows drawing conclusions about individuals or legal entities.

Statistics confidentiality is supported through organizational measures. For example, all persons assigned to collect confidential data are obligated to maintain this confidentiality.

5- Statistics & Dissemination Policy

Statistics importance has increased enormously in modern world and with it has increased the importance of increasing the statistical awareness and disseminate "digital culture" among citizens. For we live in a world full of data, and it has become easy for many people to obtain a huge amount of it thanks to the media and modern communication and information technologies. Especially the Internet, and what it provides from access to countless

http://www.capmas.gov.eg/Pages/StaticPages.aspx?page_id=5056

يدرك الجهاز أن جميع المعلومات التي يقدمها مستخدميه بياناته من آراء وملاحظات تكون مهمة له للاستفادة منها، ولتحسين جودة البيانات الإحصائية.

٨-٤: حماية البيانات

حماية البيانات والخصوصية الفردية هي المبادئ الأساسية للعمل الإحصائي العام، ويتم تنظيم السرية الإحصائية في قانون الإحصاء المصري - المادة رقم (٣) من القانون رقم ٣٥ لسنة ١٩٦٠، والمعدل بالقانون رقم ٢٨ لسنة ١٩٨٢- حيث لا يجوز استخدام البيانات التي حصل عليها الجهاز من خلال التعدادات أو المسوح الإحصائية إلا للأغراض الإحصائية، وأي استثناءات يجب أن ينظمها القانون. وتستخدم السرية الإحصائية لضمان عدم استخدام البيانات الخاصة بالأفراد أو الشركات أو الأعمال التجارية في الأنشطة الإدارية أو الرقابية أو الضريبية أو الإشرافية، كما أنه يحظر نشر النتائج في شكل يسمح باستخلاص استنتاجات حول الأفراد أو الكيانات القانونية.

يتم دعم السرية الإحصائية من خلال تدابير تنظيمية، فعلى سبيل المثال يتم التزام جميع الأشخاص المكلفين بجمع بيانات سرية بالحفاظ على هذه السرية.

٥- الإحصاء وسياسة النشر

لقد ازدادت أهمية الإحصاء زيادة كبيرة في العالم المعاصر، وازدادت معها أهمية زيادة الوعي الإحصائي ونشر "الثقافة الرقمية" بين المواطنين، فنحن نعيش في عالم متخم بالبيانات، وأصبح من اليسير على الكثير من الناس الحصول على كم ضخم منها بفضل وسائل الإعلام والتقنيات الحديثة للاتصالات والمعلومات لاسيما شبكة المعلومات الدولية (الإنترنت)، وما تقدمه من إمكانية النفاذ إلى مواقع إلكترونية



websites that provide information of varying degrees of quality and reliability, and in these circumstances, it becomes increasingly important for the citizen to acquire a degree of basic statistical knowledge and statistical thinking skills, to help him to access the information he is aware of, and to enable him to rely on its correct connotations. To facilitate understanding of our data, the Central Agency for Public Mobilization and Statistics (CAPAMS) has through these recent years developed visual and digital publication of statistics, which enables users to find a huge number of data, statistics, studies and researches that are easy to understand and to deal with.

5-1: The Role & Purpose of Dissemination Policy

Dissemination is considering one phase of work in CAPMAS, which through it provided products in a proper form for users and meets their purposes.

For the purpose or the target of phrasing the dissemination policy is for the following:

- Disclose on the essential principles of dissemination, which set under implementation through the internal regulation and procedures rules.
- Improve the statistical data availability for users.
- Enhance the cooperation and communication with the users.
- Trust enhancement in Official statistics.
- Produce statistical data with high quality and meets the needs of all data users.

Dissemination policy is documented to be aligned with CAPMAS current strategy, and with the quality policy which CAPMAS following, as well as the statistical principles of the United Nations.

لا حصر لها تقدم معلومات تتفاوت درجتها من الجودة والموثوقية، وفي هذه الظروف تزداد أهمية اكتساب المواطن قدراً من المعرفة الإحصائية الأولية و مهارات التفكير الإحصائي، وذلك لمساعدته للوصول إلى المعلومات التي يطلع عليها، ولتمكينه من الوقوف على دلالاتها الصحيحة. ومن أجل تسهيل فهم بياناتنا، قام الجهاز المركزي للتعبئة العامة والإحصاء في السنوات الأخيرة بتطوير النشر المرئي والرقمي للإحصاءات، والذي يمكن المستخدمين من الحصول على عدد كبير من البيانات والإحصاءات والدراسات والأبحاث والتي يسهل فهمها والتعامل معها.

١-٥: دور وغرض سياسة النشر

يعتبر النشر أحد مراحل العمل الرئيسية بالجهاز، والذي يتم من خلاله توفير المنتجات بصيغة مناسبة للمستخدمين، وتلبي معظم احتياجاتهم. أما الغرض أو الهدف من صياغة سياسة النشر فهو ما يلي:

- الكشف عن المبادئ الرئيسية للنشر، والتي يتم وضعها موضع التنفيذ من خلال اللوائح الداخلية والقواعد الإجرائية.
- إنتاج بيانات إحصائية ذات جودة عالية، وتلبي احتياجات كل مستخدم البيانات.
- تحسين إتاحة البيانات الإحصائية للمستخدمين.
- تعزيز التعاون والتواصل مع المستخدمين.
- تعزيز الثقة في الإحصاءات الرسمية.
- سياسة النشر هي وثيقة تتماشى مع الاستراتيجية الحالية للجهاز، ومع سياسة الجودة التي يتبناها الجهاز، وكذا المبادئ الإحصائية للأمم المتحدة.



5-2: The Principles & Pillars of Dissemination⁽⁴⁾

The statistical dissemination essential principle is to provide a large number of data and the largest number as possible of information with high-quality for a large number of users in more appropriate form for them justly and transparency, so the goal of providing data is to cooperate at the end to meet the purposes of the users and improve the statistical knowledge through a widespread use, in order to achieve a balance between protecting respondents' data and data users' access to statistical data under equal conditions.

As well as, data dissemination policy must respect a set of principles, such as objectivity, impartiality, confidentiality, and accessibility, and this is what was confirmed by Regulation No. 223/2009 on European statistics, and in the European Statistical Practice.

5-3: Fundamental Principles of Dissemination Policy in CAPMAS

5-3-1: Fundamental principles explication & procedures of statistical data dissemination. (Every principle will be handled through definition, explication, and execution procedures of each)

- Providing public access to statistical data.
- Disseminate the statistical data (coverage, periodicity & timeliness).
- Objectivity and quality of statistical data.
- Confidentiality of disseminating individual statistical data.
- National, Regional, and International obligations in disseminating statistical data.
- Coordinating the statistical data dissemination with statistical business partners.
- Statistics and media an integrative equation in disseminating statistical data.

⁽⁴⁾ Dissemination policy, EUROSTAT – your key for the European statistics, Official website of EUROSTAT.

٢-٥: مبادئ النشر وأركانه⁽⁴⁾

المبدأ الأساسي للنشر الإحصائي هو إتاحة أكبر عدد من البيانات و المعلومات ذات الجودة العالية لأكثر عدد ممكن من جمهور المستخدمين بالشكل الأنسب لهم وبعادلة وشفافية كاملة، حيث أن الهدف المتمثل في إتاحة البيانات هو التعاون في نهاية المطاف في تلبية أغراض المستخدمين، وتحسين المعرفة الإحصائية من خلال الاستخدام الواسع النطاق، لتحقيق التوازن بين حماية بيانات المستجيبين ووصول مستخدمي البيانات إلى البيانات الإحصائية في ظل ظروف متساوية.

كما يجب أن تحترم أي سياسة نشر للبيانات عدداً من المبادئ، مثل الموضوعية والحياد وسرية البيانات الفردية (السكان - المنشآت) وإمكانية الوصول، وهذا ما أكدت عليه اللائحة رقم ٢٢٣/٢٠٠٩ بشأن الإحصائيات الأوروبية، وفي مدونة الممارسات الإحصائية الأوروبية.

٣-٥: المبادئ الرئيسية لسياسة النشر بالجهاز

٣-٥: تفسير المبادئ الرئيسية وإجراءاتها لنشر البيانات الإحصائية. (سوف يتم تناول كل مبدأ من حيث التعريف

والتفسير والإجراءات التنفيذية لكل مبدأ)

- إتاحة الإطلاع العام على البيانات الإحصائية.
- نشر البيانات الإحصائية (نطاق التغطية والدورية والحدثة).
- موضوعية وجودة البيانات الإحصائية.
- سرية نشر البيانات الإحصائية الفردية.
- الالتزامات الوطنية والإقليمية والدولية في نشر البيانات الإحصائية.
- تنسيق نشر البيانات الإحصائية مع شركاء العمل الإحصائي.
- الإحصاء والإعلام معادلة تكاملية في نشر البيانات الإحصائية.

⁽⁴⁾ سياسة النشر، يوروستات – مقتحك للإحصاءات الأوروبية، الموقع الإلكتروني الرسمي لليوروستات.



5-3-1-1 Providing Public Access to the Statistical Data

CAPMAS is committed to disseminate the official statistics as a public commodity, that should be provided for the public use and by using all the available methods of dissemination with what goes with the technology development.

Explication:

The Statistical agency is responsible for providing the official statistics and data through the various methods provided for all users free with presenting and facilitating help for users to utilize from all statistics with what in line with statistics dissemination with the users' needs and to focus on using the whole dissemination methods whether electronic usages or printed publication or reports if necessary.

Execution:

- (1) The principle of providing the data and providing statistics for free is to publicize these statistics to public & private audiences whether it is readable /audible - paper /electronic and in forms such as tables, graphs, written text, or spatial data. Data provided must considered in the statistical work philosophy to base on collecting data, in order to disseminates it and used for the community's welfare.
- (2) In case of data user to require data needs extra working hours to be prepared, the cost calculated according to the required time of data preparation with releasing rules of organizing data cost by the concerned authority in CAPMAS. Data cost must be updated periodically until it sets the actual cost of every statistic realistically. These rules must be in the dissemination manual of the statistical data and that CAPMAS will be responsible of half the cost as a support for researchers and the scientific research.

١-١-٣-٥: إتاحة الإطلاع العام على البيانات الإحصائية

يلتزم الجهاز بنشر الإحصاءات الرسمية على اعتبار أنها ساعة عامة يجب إتاحتها للإطلاع العام باستخدام كافة وسائل النشر المتاحة وبما يتناسب مع التطور التكنولوجي.

التفسير:

يعتبر الجهاز الإحصائي هو المسئول عن توفير البيانات والإحصاءات الرسمية عبر الوسائل المختلفة لإتاحتها لجميع المستخدمين مجاناً، مع تسهيل وتقديم المساعدة للمستخدمين للاستفادة من جميع الإحصاءات على أن يتوافق نشر الإحصاءات مع احتياجات المستخدمين، ويتم التركيز على استخدام كافة وسائل النشر سواء استخدامات إلكترونية أو مطبوعات ورقية أو تقارير عند الضرورة.

إجراءات التنفيذ:

(١) المبدأ هو توفير البيانات بالمجان، وإتاحة الإحصاءات كل ما من شأنه إعلام الجمهور العام أو الخاص بهذه الإحصاءات بأي وسيلة سواء كانت مقروءة أو مسموعة، ورقية أو إلكترونية، وقد تأخذ شكل جداول أو رسوم بيانية أو نصوص مكتوبة، وبيانات مكانية. وإتاحة الإحصاءات يجب أن تأخذ في اعتبارها أن فلسفة العمل الإحصائي تستند إلى أن جمع البيانات يتم من أجل نشرها واستخدامها لصالح المجتمع بشفافية وعدالة كاملة.

(٢) في حالة طلب أحد مستخدمي البيانات لبيانات تتطلب إعدادها ساعات عمل إضافية يتم حساب التكلفة طبقاً لعدد الساعات المطلوبة لإعدادها. ويصدر قواعد تنظيم تسعير البيانات السلطة المختصة بالجهاز، ويراعي تحديده بصفة دورية حتى يتم وضع التكلفة الفعلية لكل إحصائية بصورة واقعية، ويتم إدراج هذه القواعد في دليل نشر البيانات الإحصائية مع تحمل الجهاز نصف هذه التكلفة دعماً للباحثين والبحث العلمي.



- (3) Data provided as soon as it prepared.
- Disseminate the preliminary data for users until the final data prepared.
 - To give priority to electronic dissemination (in Arabic and English).

Interest is increasing in the statistical data locally, regionally, and globally, with the method of accessing them fast and with an international quality at the appropriate times. In this context, CAPMAS website is considered a specialized statistical and scientific portal in the official statistical system in Egypt, and an additional step in the process of developing the environment and the requirements of the Egyptian statistical work. CAPMAS publishes metadata for the statistical products to facilitate the user's identification of variables and methodologies.

Also, they use two types of storage techniques, the first is "Microfilm documentation of surveys and censuses in digital form", which facilitates dealing with the content of these surveys and censuses, while the second is "TOOLkit" program, as a purpose for facilitating on user and provide access to data for the purposes of statistical analysis, in addition to protect data and statistical information from loss or damage.

(4) CAPMAS is committed to establish a customer service system, through (CAPMAS presidential sector – electronic library – Information Bank Customer Service – GIS) that aims to:

- Answer customer's inquiries, as well as questions related to published statistics.
- Help the researchers to access various data & information.
- Users 'opinions survey on published statistics, and their future needs of statistics.
- To learn about the complaints of researchers and academics by drawing a short timeline for replying and resolving them.

(٢) توفير البيانات فور الانتهاء من إعدادها.

➤ نشر البيانات الأولية للمستخدمين لحين صدور البيانات النهائية.

➤ إعطاء الأولوية للنشر الإلكتروني (باللغة العربية واللغة الإنجليزية).

يتزايد الاهتمام محلياً وإقليمياً وعالمياً بالبيانات الإحصائية، ووسائل الحصول عليها بالسرعة والجودة العالمية في التوقيينات المناسبة، وفي هذا السياق فإن الموقع الإلكتروني للجهاز يعتبر بوابة علمية وإحصائية متخصصة في النظام الإحصائي الرسمي في مصر، وخطوة إضافية ضمن عملية تطوير بيئة ومتطلبات العمل الإحصائي المصري. ويقوم الجهاز بنشر البيانات الوصفية للمنتجات الإحصائية لتيسير على المستخدم في التعرف على المتغيرات والمنهجيات.

وتستخدم نوعين من التقنيات في التخزين أولها " التوثيق الميكروفيلمي للمسوح والتعدادات في شكل رقمي Digital " مما يسهل التعامل مع محتوى تلك المسوح والتعدادات، والثاني هو " برنامج حزمة الأدوات TOOLkit "، بغرض التيسير على المستخدم وإتاحة التعامل مع البيانات لأغراض التحليل الإحصائي، بالإضافة إلي الحفاظ على البيانات والمعلومات الإحصائية من الفقد أو التلف.

(٤) يلتزم الجهاز بإنشاء آلية لخدمة العملاء من خلال (رئاسة الجهاز - المكتبة الإلكترونية - مكتب خدمة عملاء بنك المعلومات - الإدارة العامة لنظم المعلومات الجغرافية)، ويكون الهدف منها:

- الإجابة على استفسارات العملاء، وكذلك الأسئلة المتعلقة بما ينشر من إحصاءات.
- مساعدة الباحثين في الوصول إلى البيانات والمعلومات المختلفة.
- استقصاء آراء المستخدمين عما نشر من إحصاءات، واحتياجاتهم من الإحصاءات مستقبلاً.
- التعرف على شكاوى الباحثين والأكاديميين مع تحديد أجل زمني قصير للرد عليها وحلها.



Used Methods in Data Dissemination

CAPMAS is the official entity responsible for disseminating official statistics, by determining & generalizing data disseminating system and must provide access to use the published statistics in a better, easy, and fast methods with high quality and creditability so that it provided to the whole in a proper timing and according to a timeline to disseminate the timely releases that announced previously and through the various disseminating tools which includes:

- Traditional tools & mechanism such as statistical report, executive summaries, press releases, brochures, and bulletins via fax.
- Modern disseminating tools using the electronic methods via the Internet through the website.

<https://www.capmas.gov.eg>

- CDs that contain processed raw data to be easy in usage after taking into consideration data confidentiality of micro data.
- Using Spatial data (geographic maps) in disseminating data for its valuable information.
- Press releases & Conferences.
- Electronic mails on social media methods.

5-3-1-2 Statistical Data Dissemination (coverage, periodic, update)

Comprehensive Statistical data published on time is necessary to ensure the transparency of the required disseminated data on a periodic and updated method and justly among all users.

Explication:

CAPMAS is responsible for providing official statistics and data which the State needs in a justly way among all users, and these official statistics disseminated according to a specific timeline table

الطرق المستخدمة في نشر البيانات

الجهاز هو الجهة الرسمية المسؤولة عن نشر الإحصاءات الرسمية كجهة رسمية، ويتم تحديد نظام لنشر البيانات وتعميمه، ولا بد أن يتاح استخدام الإحصاءات المنشورة بأفضل وأسهل وأسرع الطرق، وأن تكون ذات جودة ومصداقية عالية وأن تتاح للكافة في التوقيت المناسب، وحسب البرنامج الزمني لنشر الإصدارات الزمنية التي يعلن عنها مسبقاً، ومن خلال أدوات النشر المختلفة التي تتضمن:

- أدوات وآليات تقليدية مثل التقارير الإحصائية والملخصات التنفيذية والبيانات الصحفية والمطويات ونشرات عبر الفاكس.
- أدوات نشر حديثة باستخدام الوسائل الإلكترونية عبر الإنترنت من خلال الموقع الإلكتروني للجهاز.

<https://www.capmas.gov.eg>

- الأقراص المدمجة، والتي تحتوي على البيانات الخام بعد معالجتها، مع مراعاة سرية البيانات الفردية.
- استخدام البيانات المكانية (الخرائط الجغرافية) في نشر البيانات لما تحتويه من معلومات قيمة.
- البيانات الصحفية والمؤتمرات.
- الرسائل الإلكترونية على وسائل التواصل الاجتماعي.

٥-٣-١-٢: نشر البيانات الإحصائية (نطاق التغطية والدورية والحدثة)

البيانات الإحصائية الشاملة المنشورة في الوقت المناسب ضرورية لضمان شفافية نشر البيانات المطلوبة على نحو يتسم بالدورية والحدثة، وبعادلة بين كافة المستخدمين.

التفسير:

يعتبر الجهاز هو المسؤول عن توفير البيانات والإحصاءات الرسمية التي تحتاجها الدولة بعادلة بين كافة المستخدمين، ويتم نشر الإحصاءات الرسمية طبقاً لجدول زمني محدد ومنشور



and published schedule previously – the prior dissemination timeline schedule which consists of manual timeline table for CAPMAS publications, includes the bulletins' title and the press statements that released during the next year starts from July to June of the next year, with clarification of the time of the bulletin, and the date of release in addition to determine the periodic of every bulletin – that determine the accurate data and timing of the statistical data dissemination with the commitment with this dissemination timing, that enables all users to know statistical data with transparency and in case of readjustment of the timing the users should be informed with this readjustment and with the exact timing in the appropriate time.

Execution:

CAPMAS prepared the main work plan including the special work plan of statistics conducted by CAPMAS and disseminates these timelines deadline at 3 months before the start of the year of publishing these statistics within. Any readjustments might occur to the work plan, or the timeline table related to work should be disseminated in appropriate time with considering the following:

- Determine the executed statistics, disseminating these statistics results and the used methods in dissemination with the targeted dissemination levels according to the users` categories.
- Setting a special timeline table of the entire statistical process phases from the start to the end, where disseminating the prior dissemination timeline tables and not to disseminate before or after the listed date.
- In case of readjusting the timing, users should be informed before the specified timing with a proper period.

سلفاً - الجدول الزمني للنشر المسبق، وهو عبارة عن كتيب للبرنامج الزمني لإصدارات الجهاز، ويتضمن عناوين النشرات والبيانات الصحفية التي سوف يتم إصدارها خلال عام قادم يبدأ من شهر يوليو إلى شهر يونيو من العام التالي، مع توضيح فترة النشرة وتاريخ إصدارها، بالإضافة إلى تحديد دورية كل نشرة - يحدد بدقة تاريخ وتوقيت نشر البيانات الإحصائية والالتزام بتوقيات النشر، وذلك بالطريقة التي تمكن كافة المستخدمين للتعرف على هذه البيانات الإحصائية بشفافية، وفي حالة تعديل التوقيت يتم إعلام المستخدمين بالتعديل قبل التوقيت المحدد بفترة مناسبة.

إجراءات التنفيذ:

يقوم الجهاز بإعداد خطة الأعمال الرئيسية له متضمنة خطة العمل الخاصة بالإحصاءات التي سيتم إجراؤها، ونشر الجداول الخاصة بها في موعد غايته ثلاثة أشهر قبل بداية العام المقرر نشر الإحصاءات خلاله. ويجب معرفة أي تعديلات قد تطرأ على خطة العمل أو الجداول الزمنية المتعلقة بالعمل، وأن يتم نشر هذه التعديلات في توقيتات مناسبة. مع مراعاة الآتي:

- تحديد ما يتم تنفيذه من إحصاءات وما يتم نشره من نتائج لهذه الإحصاءات والوسائل المستخدمة في النشر ومستويات النشر المستهدفة طبقاً لفئات المستخدمين.
- وضع الجداول الزمنية الخاصة بكافة مراحل العملية الإحصائية منذ بدايتها وحتى نهايتها، حيث تنشر جداول مواعيد النشر المسبقة، وعدم النشر في توقيتات قبل أو بعد التاريخ المدرج.
- في حالة تعديل التوقيت يتم إعلام المستخدمين بالتعديل قبل التوقيت المحدد بفترة مناسبة.



5-3-1-3 Statistical Data Objectivity & Quality

Official Statistics should be gaining the users' trust which turns these trusts in the subjectivity and the quality of CAPMAS data and it is professional efficiency.

Explication:

To enhance the trust among CAPMAS and Users the transparency and clarity of practices and procedures must be committed, for the statistical data disseminated in clear and understandable manner whether in Arabic or English whenever possible, also statistics should be attached with its metadata when published that illustrate the description of processes, phases, procedures, sources, methodologies, classifications and used measurements and that the statistical agency should committed to provide metadata and guiding evidences from the library or via the electronic website, or any other method.

Data Quality concept includes multiple aspects starts as first with planning for the survey and ends with the dissemination method and with understanding & benefits from data, which is one of the most important elements of statistical quality (accuracy, comparability, quality control procedures).

Execution:

- CAPMAS is committed to disseminate statistics with what reflects the reality clearly, for it enables the widest base of users to understand, and to disseminates the results on all various levels with considering preparing the needs and capabilities of all levels of the targeted category.
- Standards should be specialized in covering data, how far it is periodic, updating and the statistics quality. Despite the judgment difficulty on quality, it can use easy alternative methods focusing on data that users' needs to judge the quality level.

٥-٣-١-٣ موضوعية وجودة البيانات الإحصائية

يجب أن تحظى الإحصاءات الرسمية بثقة مستخدميها وتتحول هذه الثقة بدورها إلى ثقة في موضوعية وجودة البيانات التي ينتجها الجهاز وفي كفاءته المهنية.

التفسير:

لتعزيز الثقة بين الجهاز والمستخدمين يجب الالتزام بالشفافية والوضوح في الممارسات والإجراءات، حيث يتم نشر البيانات الإحصائية بصورة واضحة ومفهومة باللغة العربية والإنجليزية كلما أمكن ذلك، كما يجب أن يرفق بكل إحصاء يتم نشره البيانات الوصفية الخاصة به، والتي توضح وصف للعمليات، والخطوات، والإجراءات، والمصادر والمنهجيات، والتصانيف والمقاييس المستخدمة، وتلتزم الجهة الإحصائية بتوفير البيانات الوصفية والأدلة الإسترشادية من خلال المكتبة الإلكترونية أو من خلال الموقع الإلكتروني أو بأي وسيلة أخرى. ويشمل مفهوم جودة البيانات جوانب متعددة، تبدأ بالتخطيط الأولي للمسح وتنتهي بكيفية النشر وفهم البيانات والاستفادة منها، ومن أهم مكونات عناصر الجودة الإحصائية (الدقة، والقابلية للمقارنة، وإجراءات ضبط الجودة).

إجراءات التنفيذ:

- يلتزم الجهاز بنشر الإحصاءات بصورة تعكس الواقع بوضوح تام بحيث تتمكن أوسع شريحة من المستخدمين من فهمها، على أن يتم نشر النتائج على جميع المستويات المختلفة، ويراعي في إعداد كل مستوي من هذه المستويات احتياجات وإمكانات الفئة المستهدفة.
- يجب أن تكون المعايير مختصة بتغطية البيانات، ومدى دوريتها، ودرجة حداتها أيضاً، وجودة الإحصاءات، ورغم صعوبة الحكم على الجودة يمكن استخدام بدائل سهلة تركز على البيانات التي يحتاج إليها المستخدم للحكم على مستوى الجودة.



- Disseminate documentation on methodology and used resource in preparing statistics (metadata).
- Disseminate details of the elements, in accordance with data that relates to the statistics framework to support the statistical comparisons.
- Every release should attach with the statistical methodological bulletin and the target of the procedure, definitions, used concepts, resources, how they follow the International Standards and others which enable the user to identify all the published statistical aspects and understand them clearly.

CAPMAS in order to achieve this target should provide references, bulletins and scientific reports that clarify it through the public library or the website, in addition to, providing accessibility to these references for all without discrimination and by considering updating these references frequently.

One of the most important factors to create trust:

- To disseminate the terms to be filled to produce official statistics with what relates with the micro data confidentiality.
- To determine the responsible person inside the government who can review the data before dissemination, in case of necessities.
- To determine the specialized ministerial authorities to release the related comments with the statistical data.
- To provide information on the readjustments and prior alert to the most important changes in the followed methodology.
- To release manual of publications and services that CAPMAS provide annually and contains of all CAPMASs' publications & services presented the various activities.

- نشر وثائق عن المنهجية والصادر المستخدمة في إعداد الإحصاءات (البيانات الوصفية).
- نشر تفاصيل العناصر والمطابقات مع البيانات ذات الصلة والأطر الإحصائية لدعم المقارنات الإحصائية.
- يجب أن يرفق بكل إصدار يتم نشره المنهجيات الإحصائية والهدف من إجراؤه والتعاريف والمفاهيم المستخدمة والصادر، ومدى إتباعه للمعايير الدولية وغيرها مما يتيح للمستخدمين إمكانية الإلمام بكل الجوانب الإحصائية المنشورة وفهمه بصورة واضحة.
- وعلى الجهاز في سبيل تحقيق هذا الهدف توفير المراجع والنشرات والتقارير العلمية التي توضح ذلك عن طريق المكتبة العامة أو الموقع الإلكتروني، بالإضافة إلى إتاحة الوصول لهذه المراجع للكافة بعدالة تامة لجميع المستخدمين، مع مراعاة تحديث هذه المراجع بصورة دورية.
- ومن أهم عوامل خلق هذه الثقة:
- نشر الشروط التي يتعين استيفاؤها لإنتاج الإحصاءات الرسمية بما في ذلك المتعلقة بسرية البيانات الفردية.
- تحديد المسؤولين داخل الحكومة الذين يمكنهم الإطلاع على البيانات قبل نشرها، وذلك في حالة الضرورة.
- تحديد الجهات الوزارية المختصة بإصدار التعليقات المصاحبة لنشر البيانات الإحصائية.
- تقديم معلومات عن التعديلات التي تتم، والإخطار المسبق بأهم التغييرات في المنهجية المتبعة.
- إصدار دليل للإصدارات والخدمات التي يقدمها الجهاز، والذي يصدر سنوياً، ويحتوى على كافة إصدارات الجهاز والخدمات التي يقدمها من أنشطة مختلفة.



5-3-1-4 Confidentiality of disseminating the Statistical Microdata

Statistics provides the requirements for development and building with ensuring protection of the micro data confidentiality of individuals and institutions and not to use these data for any other purposes but statistical purposes.

Explication:

CAPMAS is committed for taking the possible procedures to prevent data tracking, in order to reach their owners whether they are specific individuals or legal entities, in addition to considering the special confidentiality base of microdata (population – establishments).

Execution:

CAPMAS comply with the following:

- ✓ Protect microdata confidentiality as a legal commitment entails criminal punishment for violation.
- ✓ CAPMAS promise to notify and warn their employees regularly to commit to protect the data confidentiality and to set special rule to ensure microdata protection.
- ✓ Data protection contains individual data securely and not allow to review it, for it specified data only for statistical purposes.
- ✓ Terms of protecting the individual data confidentiality applied on data obtained from the administrative registers that collected for statistical purposes only.
- ✓ Notifying the researchers of the target of data collection, data usage and terms of protecting its confidentiality.

٤-١-٣-٥: سرية نشر البيانات الإحصائية الفردية

توفير الإحصاءات اللازمة من أجل البناء والتنمية مع ضمان حماية سرية البيانات الفردية للأفراد أو المؤسسات، وعدم استخدام هذه البيانات لغير الأغراض الإحصائية.

التفسير:

يلتزم الجهاز باتخاذ كل الإجراءات الممكنة لمنع إمكانية تعقب البيانات والوصول إلى أصحابها سواء كانوا أفراداً محددين أو كيانات قانونية، بالإضافة إلى مراعاة قواعد السرية الخاصة بالبيانات الفردية (السكان - المنشآت).

إجراءات التنفيذ:

يلتزم الجهاز بالتالي:

- ✓ الحفاظ على سرية البيانات الفردية كالتزام قانوني يترتب على مخالفته عقوبة جنائية.
- ✓ يلتزم الجهاز بإخطار وتوعية العاملين لديه بصفة مستمرة بمضمون الالتزام بالحفاظ على سرية البيانات، ووضع القواعد الخاصة بضمان حماية البيانات الفردية.
- ✓ حفظ البيانات التي تحتوي على بيانات فردية بصورة آمنة، ولا يسمح بالإطلاع عليها لكونها بيانات محددة فقط لأغراض إحصائية.
- ✓ تنطبق شروط الحفاظ على سرية البيانات الفردية على البيانات التي يتم الحصول عليها من السجلات الإدارية، والتي يتم جمعها لأغراض إحصائية فقط.
- ✓ إعلام الباحثين بأهداف جمع البيانات واستخداماتها وشروط المحافظة على سريتها.



5-3-1-5 National /Regional/ International commitments in disseminating statistical data

The cooperation with the Regional and International Organizations in disseminating the statistical data.

Explication:

CAPMAS is committed to cooperate with the International Organizations in disseminating the required statistics, as a target to develop the statistical work and improve the official statistics in the field of data dissemination, in addition to enable the statistical comparisons. Also, to disseminate the statistics according to the known international dissemination system requirements as a target to achieve transparency, quality, and updated data.

Execution:

CAPMAS considers the responsible official entity for providing various statistics to all beneficiaries to meet their needs and the national needs, with putting into consideration the International Organizations and interact with them as a goal to develop the statistical business, and the statistical practices with what achieves the International & Regional commitment performance in the statistical field, also to achieve quality, transparency, timing, and update of data.

5-3-1-6 The coordination of statistical data dissemination with the statistical business partners

To enrich the society with statistics that meets the users' needs of statistical data.

Explication:

CAPMAS promises as an official statistics producer and publisher on the State's level, to coordinate with the responsible statistical business partners in the State with what relates to dissemination up to enrich the society with statistics that meets the needs & requirements of users and to

٥.٣-٥: الالتزامات الوطنية والإقليمية والدولية في نشر

البيانات الإحصائية

التعاون مع المنظمات الإقليمية والدولية في نشر البيانات الإحصائية.

التفسير:

يلتزم الجهاز بالتعاون مع المنظمات الدولية في نشر الإحصاءات المطلوبة، وذلك بهدف تطوير العمل الإحصائي وتحسين نظم الإحصاءات الرسمية في مجال نشر البيانات، بالإضافة إلى إمكانية إجراء المقارنات الإحصائية، ويجب أن تتم عملية نشر الإحصاءات بالتوافق مع متطلبات أنظمة النشر المتعارف عليها دولياً، وذلك بهدف تحقيق جودة وشفافية وحداثة البيانات.

إجراءات التنفيذ:

يعتبر الجهاز هو الجهة الرسمية المسؤولة عن تقديم الإحصاءات المختلفة لجميع المستخدمين لتلبية احتياجاتهم والاحتياجات الوطنية، مع الأخذ في الاعتبار متطلبات المنظمات الدولية والتفاعل معها بهدف تطوير العمل الإحصائي، وتطوير الممارسات الإحصائية بما يحقق أداء الالتزامات الإقليمية والدولية في المجال الإحصائي، وبما يحقق جودة البيانات وشفافيتها وتوقيتها وحدائتها.

٦.١-٣-٥: تنسيق نشر البيانات الإحصائية مع شركاء العمل

الإحصائي

إثراء المجتمع بالإحصاءات التي تلبى احتياجات ومتطلبات المستخدمين.

التفسير:

يلتزم الجهاز بصفته المنتج والناشر الرئيسي للإحصاءات الرسمية على مستوى الدولة بالتنسيق بين القائمين على العمل الإحصائي في الدولة فيما يتعلق بالنشر وصولاً إلى إثراء المجتمع بالإحصاءات التي تلبى احتياجات ومتطلبات المستخدمين وتطوير



develop the statistical business, also to avoid the inconsistency in the statistics dissemination.

Execution:

- Statistical Business Partners are committed to rules, methodologies, and standards which the Statistical Agency (CAPMAS) determines what to be published from data, and to achieve consistency and unification in methods of disseminating the statistical results. As for achieving the required statistics to publish its results, every partner should commit in the statistical business to get permission from the statistical agency and to suggest the method of disseminating it, and the statistical agency the right to readjust this method to achieve the demanded coordination.
- Statistical Authority is committed to obtain permission of the statistical agency to disseminate after the statistics production end.
- A warehouse of methodologies and criteria should be prepared for a better applications and other technical documentation to create an informatics database for all users.
- Developing methods and ways to disseminate statistical data with what cope with the users group level and develop the statistical work to avoid the duplicity and inconsistency of the disseminated data & results.

5-3-1-7 Statistics & Media as an integrative equation in disseminating statistical data

To enrich CAPMAS relation with media with all its forms & methods whether its audio or visual, written, or electronic and to be a fruitful integrative relation of statistics that meets the users' needs and requirements.

Explication:

The relation between CAPMAS and media means with all its forms whether its audio or visual, written, or electronic characterized with complete efficiency and integrative cooperation between them

العمل الإحصائي، والعمل على تجنب التضارب في نشر الإحصاءات.

إجراءات التنفيذ:

- يلتزم شركاء العمل الإحصائي بالقواعد والمنهجيات والمعايير التي يقرها الجهاز الإحصائي فيما تنشره من بيانات، وذلك لتحقيق التناسق والتوحيد في الطرق التي يتم بها نشر النتائج الإحصائية، وفي سبيل تحقيق ذلك يلتزم كل شريك يقوم بالعمل الإحصائي بالحصول على تصريح من الجهاز الإحصائي لإجراء الإحصاء المطلوب لنشر نتائجه، واقتراح الصورة التي سوف يتم النشر عليها، وللجهة الإحصائية الحق في تعديل هذا الشكل لتحقيق التنسيق المطلوب، وذلك بعد إخطار الجهة الطالبة واعطائها أجل للمناقشة مع الجهاز الإحصائي بشأن التعديلات دون أي تكلفة مالية تتحملها الجهة الطالبة.
- تلتزم الجهة الإحصائية بالحصول على تصريح الجهاز الإحصائي بالنشر بعد انتهائها من إنتاج الإحصاء.
- ينبغي إعداد مستودع للمنهجيات والمعايير وأفضل التطبيقات وغيرها من التوثيق الفني ليعمل كقاعدة بيانات معلوماتية لجميع المستخدمين.
- تطوير طرق ووسائل نشر البيانات الإحصائية بما يتناسب مع تدرج فئات المستخدمين، وتطوير العمل الإحصائي لتجنب الازدواجية والتضارب فيما يتم نشره من بيانات ونتائج.

٥-٣-١-٧: الإحصاء والإعلام معادلة تكاملية في نشر البيانات الإحصائية

الإحصائية

إثراء علاقة الجهاز بوسائل الإعلام بكافة أشكاله المرئي والمسموع والمكتوب والإلكتروني، وتكون علاقة تكامل مثمرة بالإحصاءات التي تلبى احتياجات ومتطلبات المستخدمين.

التفسير:

تتميز العلاقة بين الجهاز ووسائل الإعلام بشتى أنواعها المسموعة والمرئية والمقروءة بفاعلية تامة، ويتعاون تكاملي



in the field of dissemination and generalization of the statistical figure through providing all the capabilities, methods, and means of each party for the other party in this field.

CAPMAS seeks efforts with all means, methods, and available capabilities to marketing its statistical products whether printed or statistical data in all field and aspects of life to all various media means (press/ broadcast/ television/ website Etc.). As the statistics considers a rightful public commodity to everyone to review according to the statistics rules as well as the national strategy of official statistics confirmed the necessity of enforcing the relations & cooperation among the statistics agencies and media means in the field of disseminating and generalizing data. Therefore, there is a fruitful mutual relation between CAPMAS and media, for CAPMAS needs to disseminate figure and the press looking for news to publish, for that media means plays an important role in disseminating statistical data not only for public but also for specialized users.

The importance of this relation between CAPMAS and media means due to the following:

- Enhancing trust in statistics and data published by CAPMAS and improving its reputation.
- Increase the lights on CAPMAS data for its importance for the society.
- To give opportunity for all the society category to review the statistical data & information.
- Increase the statistical awareness for users.

Executions:

Media means is pursuing with effort to help CAPMAS in publishing and generalizing the statistical product in an easy understandable way for all categories and society layers whether from news, reports, investigations, or interviews.... Etc., in

بينهم في مجال نشر وتعميم الرقم الإحصائي من خلال قيام كل طرف بتوفير كافة الإمكانيات والوسائل والطرق للطرف الآخر في هذا المجال.

يسعى الجهاز جاهداً وبكل الوسائل والطرق والإمكانيات المتوفرة له لنشر منتجاته الإحصائية سواء كانت مطبوعات أو بيانات إحصائية في شتى المجالات ونواحي الحياة لكافة وسائل الإعلام المختلفة (صحافة - إذاعة - تليفزيون - مواقع ... إلخ) ذلك باعتبار أن الإحصاء سلعة عامة يحق للجميع الإطلاع عليها وفق قوانين الإحصاء، وكذلك فإن الاستراتيجية الوطنية للإحصاءات الرسمية أكدت على ضرورة تعزيز العلاقات والتعاون بين أجهزة الإحصاء ووسائل الإعلام في مجال نشر البيانات وتعميمها. فهناك علاقة متبادلة مثمرة بين الجهاز والإعلاميين، وذلك لأن الجهاز لديه أرقام يريد نشرها والصحفيون يبحثون عن أخبار ينشرونها، وتلعب وسائل الإعلام دوراً مهماً في نشر البيانات الإحصائية ليس فقط للعامة بل وللمستخدمين المتخصصين.

وترجع أهمية العلاقة بين الجهاز ووسائل الإعلام إلى

الآتي:

- تدعيم الثقة فى الإحصائيات والبيانات الصادرة عن الجهاز.
- زيادة الأضواء على بيانات الجهاز من حيث أهميتها للمجتمع.
- إعطاء الفرصة لجميع فئات المجتمع للإطلاع على البيانات والمعلومات الإحصائية.
- زيادة الوعي الإحصائي عند كافة المستخدمين.

إجراءات التنفيذ:

إن وسائل الإعلام تسعى جاهدة لمساعدة الجهاز في نشر وتعميم منتجاتها الإحصائية بطريقة سهلة قابلة للفهم من كافة فئات وشرائح المجتمع سواء من أخبار، أو تقارير،



addition to the help of statistics agencies in covering their activities, efficiencies, and the statistical programs.

The relation clarifies these following points between Statistics and Media:

➤ **Generalizing the statistical figure by or through media means**

It consists of the statistics and the statistical figure definition and propaganda with how to deal with it, its usage, and its importance in making decision, planning and draw various policies processes as well as the statistical awareness development of the audiences.

➤ **Communication with Media Means**

By covering news, activities, and events of the statistical agency minute by minute and organizing press conferences to announce on any implemented statistical topic, also to conduct meeting, visual and broadcasting seminars. As well as holding training courses for the media members.

➤ **Dealing with Media Members**

Dealing with media means with honest and truth and with respecting the principles and rules of media means in addition to providing clear, understandable, and accurate information for media members to avoid error that could ruin the relation between both parties and spread false data to the audience.

➤ **Activates Media Members role and Media Means on a regular base**

Through following the various methods and means which one of the important methods is the press release which CAPMAS release periodically including a prior dissemination plan, that contains the most important indicators, statistics, data, CAPMAS publications, and the dissemination via the official website or via the social media to all media, as mentioned in the section of communication with media means.

أو تحقيقات، أو مقابلات إلخ ، بالإضافة إلى مساعدة أجهزة الإحصاء في تغطية نشاطاتها وفعاليتها وبرامجها الإحصائية.

وتتضح العلاقة بين الإحصاء والإعلام من خلال النقاط

الآتية:

➤ **تعميم الرقم الإحصائي بمعرفة أو عن طريق وسائل الإعلام**

يدخل في هذا المضمار التعريف والترويج للإحصاء وبالرقم الإحصائي، وكيفية التعامل معه واستخدامه وأهميته في عملية اتخاذ القرار والتخطيط ورسم السياسات المختلفة، وكذا تنمية الوعي الإحصائي لدى الجمهور.

➤ **التواصل مع وسائل الإعلام**

يتم ذلك عن طريق تغطية أخبار ونشاطات وفاعليات الجهاز الإحصائي أولاً بأول، وتنظيم المؤتمرات الصحفية عند الإعلان عن أي موضوع إحصائي يتم تنفيذه، وإجراء المقابلات والندوات الإذاعية والمرئية. وكذا عقد دورات تدريبية للإعلاميين.

➤ **التعامل مع الإعلاميين**

يتم التعامل مع وسائل الإعلام بأمانة وصدق، ويتم كذلك احترام مبادئ وقوانين الوسائل الإعلامية المختلفة، بالإضافة إلى توفير المعلومة الدقيقة الواضحة والمفهومة للإعلاميين.

➤ **تفعيل دور الإعلاميين ووسائل الإعلام بصفة دورية**

منتظمة

يتم ذلك عن طريق مجموعة من الطرق والوسائل المختلفة، ومن أهمها البيانات الصحفية التي يصدرها الجهاز بصفة دورية متضمنة خطة النشر المسبق، والتي تحتوى على أهم المؤشرات والإحصاءات والبيانات والنشرات التي يصدرها الجهاز، ويتم نشرها على الموقع الإلكتروني للجهاز، وكذلك إرسالها بالفاكس أو البريد الإلكتروني أو عبر وسائل التواصل الاجتماعى لجميع الإعلاميين. وذلك فضلاً عما ذكر فى بند التواصل مع وسائل الإعلام.



5-3-2 Special Data Dissemination Standard (SDDS)⁽⁵⁾

International Monetary Fund launched an initiative of data criteria to enhance data transparency in the country members and support its efforts to develop a good statistical system. Which emerged the needs to set criteria to disseminate data during the financial crises which occurred in the world in the middle of the 90th of the last era, where it believed that the lack of information and data contributed to these crises, therefore the IMF set a special criterion to disseminate data in 1996.

Where Egypt participated in 2005 in the IMF "Special Data Dissemination Standard (SDDS)" came as a clear witness and a proof of the international community on the success of dissemination policy and the availability of data, as well as to confirm on the accuracy updated and the comprehensiveness of the Egyptian Official Statistics.

5-3-2-1 Special Data Dissemination Standard Establishment & the participation of Egypt within

- Since the start of IMF, the initiative of Special criteria of data dissemination after the International financial crisis in the period "1996-1995", which emphasized that the shortage of information contributes to the market's disruption.
- The executive council of the IMF stated in March 1996 an initiative to disseminate data.
- The criteria established to guide the countries of members and especially those countries that can enter the international capital markets or pursue to enter the market.
- So that the membership for countries in SDDS became available for the first time in April 1996.

٢-٣-٥: المعيار الخاص لنشر البيانات (SDDS)⁽⁵⁾

أطلق صندوق النقد الدولي مبادرة معايير البيانات لتعزيز شفافية البيانات في الدول الأعضاء، ودعم جهودها لتطوير نظم إحصائية سليمة. وقد برزت الحاجة إلى وضع معايير لنشر البيانات خلال الأزمات المالية التي حدثت في العالم منتصف التسعينات من القرن الماضي، حيث ساد الاعتقاد بأن ضعف البيانات والمعلومات أسهم في وقوع هذه الأزمات، ولذلك أعد الصندوق المعيار الخاص لنشر البيانات عام ١٩٩٦.

تعد مشاركة مصر عام " ٢٠٠٥ " في المعيار الخاص لنشر البيانات (SDDS) بصندوق النقد الدولي جاء كشهادة واضحة و خير دليل من المجتمع الدولي على نجاح سياسة نشر وإتاحة البيانات بها، وكذلك ليؤكد على دقة وحدثة وشمول الإحصاءات الرسمية المصرية.

١-٢-٣-٥: نشأة المعيار الخاص لنشر البيانات (SDDS) واشتراك

مصر به

- بدأ صندوق النقد الدولي مبادرته الخاصة بمعايير نشر البيانات في أعقاب الأزمات المالية الدولية في الفترة "١٩٩٤-١٩٩٥"، والتي أكدت الدور الذي يسهم به قصور المعلومات في اضطراب الأسواق.
- أقر المجلس التنفيذي للصندوق في مارس ١٩٩٦ مبادرة لنشر البيانات.
- أنشأ المعيار لتسترشد به البلدان الأعضاء وعلى الأخص البلدان التي تستطيع دخول أسواق رأس المال الدولية أو التي تسعى لدخولها.
- أصبح إشتراك البلدان الأعضاء في المعيار الخاص لنشر البيانات متاحاً لأول مرة في أبريل ١٩٩٦.

⁽⁵⁾ SDDS – guidance for subscribers & users, IMF, 2007.

⁽⁵⁾ المعيار الخاص لنشر البيانات – مرشد للمشاركين والمستخدمين، صندوق النقد الدولي، ٢٠٠٧.



- In 2003 Mr. / Chairman of Ministry cabinet issue a decree to assign the planning minister as a national coordinator on the ministerial level to fulfill the SDDS requirements that requested to IMF.
- Egypt announced the membership officially in SDDS since 31 January 2005 as a member No. (59) in the member list.
- The ministry of Planning established an office (to connect with) of coordination between IMF, Ministries and Authorities of data producing inside Egypt to supervise the execution of the criteria requirements in that produced data of ministries and authorities through a gathering of these authorities' representatives. Also, they select a coordinator of every participated entity to be the connection between the national coordination office and the data producer departments inside these authorities after the official participation.

5-3-2-2 Special Data Dissemination Standard Importance

- 1) To enhance the process of providing a comprehensive and integrated data like (coverage, periodic, time of dissemination).
- 2) To be a guidance for those countries that go through capital markets or pursue to the capital market in the field of fundamental data dissemination of which allow data users in general, and the participants in the capital markets in particular to, review the sufficient information to assess the economic condition of these countries.
- 3) To facilitate the countries' efforts to follow perfect economic policies totally, so that it helps in preventing occurring financial crisis or to reduce it.
- 4) To provide statistical data required for the International comparisons.

- فى عام ٢٠٠٣ صدر قرار السيد / رئيس مجلس الوزراء بتعيين وزير التخطيط كمنسق قومى على المستوى الوزارى للوفاء بمتطلبات المعيار الخاص لنشر البيانات (SDDS) المطلوبة لصندوق النقد الدولى.
- تم الإعلان عن اشتراك مصر رسمياً بداية من ٣١ يناير ٢٠٠٥ بصفتها العضو رقم (٥٩) من قائمة المشتركين بالمعيار الخاص لنشر البيانات.
- أنشأت وزارة التخطيط مكتباً يكون (حلقة الوصل) منسقاً بين صندوق النقد الدولى والوزارات والهيئات المنتجة للبيانات داخل مصر للإشراف على تنفيذ متطلبات المعيار فى البيانات التى تنتجها هذه الوزارات والهيئات من خلال تجمع ممثلى تلك الجهات. وقد تم تحديد منسق لكل جهة مشاركة يكون حلقة الوصل بين مكتب المنسق القومى والإدارات المنتجة للبيانات داخل تلك الجهات بعد الاشتراك الرسمى.

٥-٣-٢-٢: أهمية المعيار الخاص لنشر البيانات (SDDS)

- ١) تعزيز عملية توفير بيانات متكاملة وشاملة من حيث (التغطية، الدورية، ووقت النشر).
- ٢) تسترشد به البلدان التى تتمتع بالقدرة على النفاذ إلى أسواق رأس المال أو تلك التى تسعى للنفاذ إليها فى مجال نشر البيانات الأساسية التى تسمح لمستخدمي البيانات عموماً، والمشاركين فى الأسواق المالية بوجه خاص بالإطلاع على المعلومات الكافية لتقييم الأوضاع الاقتصادية فى بلدانهم.
- ٣) تسهيل جهود البلدان لإنتهاج سياسات إقتصادية كلية سليمة، وبالتالي المساعدة فى منع حدوث الأزمات المالية أو تخفيف حدتها.
- ٤) توفير البيانات الإحصائية اللازمة للمقارنات الدولية.



- 5) To enhance the member country' role in the International statistical map and to strengthen their membership in IMF.
- 6) To reinforce the transparency principle in disseminating economic and financial data in the countries.

5-3-2-3 Special Data Dissemination Standard Dimensions

1) Data: coverage area, periodic, update

Data coverage area is requiring the range of the minimum limit of commitments to reach the purpose of SDDS, and these criteria determine the data elements to be disseminated, the rate of the publication period, and how recent the published data.

2) Providing the public review of data

Special Data Dissemination Standard aims to provide the public review of data easily and equally, and to enhance the capability of viewing the data with equality and easily to all users. The SDDS highlighting the necessity of prior publishing of dissemination timeline schedules as well as to the instant dissemination to all concerned parties according to the prior dissemination timeline plan.

3) Data Objectivity

To achieve the purpose of providing data to public review, official statistics should be trusted by their users, and that trust turned directly to trust CAPMAS objectivity in producing these statistics and their professional efficiency which represent the transparency of practices and procedures and one of the most important factors to create trust.

4) Data Quality

Data quality handle the criteria set that concern data coverage, the periodic of the publication, how recent the publication and the quality of the statistics.

- ٥) تعزيز دور البلد العضو في الخارطة الإحصائية الدولية وتقوية عضويته في صندوق النقد الدولي.
- ٦) تعزيز مبدأ شفافية نشر البيانات الاقتصادية والمالية في البلدان.

٣-٢-٥: أبعاد المعيار الخاص لنشر البيانات (SDDS)

١) البيانات: نطاق التغطية، الدورية، والحدثة

يعتبر نطاق تغطية البيانات المطلوب هو الحد الأدنى الذى يتعين الالتزام به لأغراض المعيار الخاص لنشر البيانات، ويحدد هذا المعيار عناصر البيانات التى ينبغى نشرها، ومعدل دورية النشر، ومدى حداثة البيانات المنشورة.

٢) إتاحة الإطلاع العام على البيانات

يدعو المعيار الخاص لنشر البيانات بإتاحة الإطلاع العام على البيانات بسهولة وعلى قدم المساواة بين كافة المستخدمين، وتعزيز إمكانية الإطلاع على البيانات بسهولة وعلى قدم المساواة للجميع، ويقضى المعيار بضرورة نشر جداول مواعيد النشر المسبقة، وكذلك النشر الفورى لجميع البيانات طبقاً للخطة الزمنية للنشر المسبق.

٣) موضوعية البيانات

لتحقيق غرض إتاحة البيانات للإطلاع العام، يجب أن تحظى الإحصاءات الرسمية بثقة مستخدميها، وتتحوّل هذه الثقة بدورها إلى ثقة فى موضوعية الجهاز الذى ينتج تلك الإحصاءات وفى كفاءته المهنية، وتمثل شفافية الممارسات والإجراءات واحد من أهم عوامل خلق هذه الثقة.

٤) جودة البيانات

يجب أن تتناول مجموعة المعايير التى تختص بتغطية البيانات ومدى دوريتها ودرجة حداثتها أيضاً



So, data quality requires great focus on the statistics which requires understanding or clarifying of detailed structure or interrelations. To give data users a chance to assess the data quality and the standard aims to disseminate the methodology and used resources documentation in the statistics preparation.

5-3-2-4 Participated authorities from Egypt in SDDS

- Ministry of Planning & Economic Development (National Accounts).
- Central Agency for Public Mobilization and Statistics (Production Indicators with the participation of Ministry of Planning & Economic Development, Work Market, Prices Indices, Commodity trade, Population).
- Ministry of Finance (Operation of governmental or public sectors, Operation of the Central Government, Central Government Debts).
- Central Bank of Egypt (Analytical accounts of the Banking sector, Analytical accounts of CBE, Prices Interest, Capital Market, Balance of Payments, International Reserves and Foreign Currency Liquidity, International Investment, Currency Exchange).

5-3-2-5 CAPMAS adjustments that resulted from applying SDDS

- 1) Participating in Price Index structure of Total Production, through the formation of the Manufacturing Industry Production Price Index.
- 2) Releasing Labor force survey data and Unemployment quarterly instead of annually before joining the system.
- 3) To shorten the data production period of CPI from 45 days to 30 days, then to 10 days from the end of the reference period.

جودة الإحصاءات. تتطلب جودة البيانات قدر أكبر من التركيز على الإحصاءات اللازمة لفهم أو توضيح هياكل تفصيلية أو علاقات متبادلة. وإعطاء مستخدمي البيانات فرصة لتقييم جودة البيانات يدعو المعيار إلى نشر وثائق عن المنهجية والمصادر المستخدمة في إعداد الإحصاءات.

٥-٣-٢-٤: الجهات الحكومية المشاركة من مصر في المعيار

الخاص لنشر البيانات (SDDS)

- وزارة التخطيط والتنمية الاقتصادية (الحسابات القومية).
- الجهاز المركزي للتعينة العامة و الإحصاء (مؤشرات الإنتاج بالاشتراك مع وزارة التخطيط والتنمية الاقتصادية، سوق العمل، مؤشرات الأسعار، تجارة السلع، السكان).
- وزارة المالية (عمليات القطاع الحكومي أو القطاع العام، عمليات الحكومة المركزية، ديون الحكومة المركزية).
- البنك المركزي المصري (الحسابات التحليلية للقطاع المصرفي، الحسابات التحليلية للبنك المركزي، أسعار الفائدة، سوق الأوراق المالية، ميزان المدفوعات، الإحتياجات الدولية وسيولة العملة الأجنبية، الاستثمار الدولي، أسعار الصرف).

٥-٣-٢-٥: التعديلات التي قام بها الجهاز نتيجة تطبيقه للمعيار

الخاص لنشر البيانات (SDDS)

- ١) الاشتراك في تركيب الرقم القياسي لإجمالي الإنتاج، وذلك بتركيب الرقم القياسي لإنتاج الصناعة التحويلية.
- ٢) إصدار بيانات القوى العاملة والبطالة بدورية ربع سنوية بدلاً من سنوي قبل الاشتراك في النظام.
- ٣) تقليص فترة إنتاج بيانات الرقم القياسي الشهري لأسعار المستهلكين من ٤٥ يوم إلى ٣٠ يوم، ثم إلى ١٠ أيام من نهاية الفترة المرجعية.



- 4) To shorten the data production period of PPI to 30 days, from the end of reference period.
- 5) Wages' data was added in a quarter release instead of annual according to what mentioned in the Standard.

5-3-2-6 Special Data Dissemination Standard Plus⁽⁶⁾

The International Monetary Fund established the special data dissemination standard plus in 2012 to support and complement the Fund's data-related initiatives. The standard aims to help member countries publish comprehensive, up-to-date, and easy-to-access economic and financial statistical data.

This standard is based on the Special Standard for Data Dissemination (SDDS) - which Egypt previously participated in in 2005 - where all subscribers to the special standard allowed to adhere to the enhanced private standard (SDDS Plus) and encouraged by the Fund to do so. The Fund launched this enhanced standard in November 2014, when eight countries announced their formal commitment to higher standards for economic and financial statistical data, by adhering to the enhanced formula for the special standard for data dissemination, which are countries (France - Germany - Italy - Netherlands - Portugal - Spain - Sweden - United States of America), and the fund currently includes (26) countries participating in the special standard enhanced for data dissemination.

Egypt, represented by the Central Agency for Public Mobilization and Statistics - as it is the main source of statistical data collection, preparation, processing, publishing, and formalizing statistical numbers and data in Egypt - is to subscribe during the coming period to this enhanced special standard for data dissemination in cooperation with the rest of the partners of the National Statistical System.

⁽⁶⁾ SDDS Plus Statement to disseminate data No. 523/14 for instant dissemination, IMF, November 2014 A.D.

٤) تقليص فترة إنتاج بيانات الرقم القياسي لأسعار المنتجين إلى ٣٠ يوم من نهاية الفترة المرجعية .

٥) تم إضافة بيانات الأجور بدورية ربع سنوية بدلاً من سنوي طبقاً لما هو وارد بالمعيار.

٥-٣-٢-٥: المعيار الخاص المعزز لنشر البيانات

⁽⁶⁾ (SDDS Plus)

قام صندوق النقد الدولي بتأسيس المعيار الخاص المعزز لنشر البيانات عام ٢٠١٢، لدعم واستكمال مبادرات الصندوق المعنية بالبيانات، ويهدف هذا المعيار إلى مساعدة الدول الأعضاء على نشر بيانات إحصائية اقتصادية ومالية شاملة وحديثة، ويسهل الوصول إليها.

يبني هذا المعيار على المعيار الخاص لنشر البيانات (SDDS) - والذي سبق لمصر المشاركة فيه عام ٢٠٠٥ -، حيث يسمح لجميع المشتركين في المعيار الخاص بالالتزام بالمعيار الخاص المعزز (SDDS Plus)، ويتم تشجيع الصندوق لهم على القيام بذلك. وقد أطلق الصندوق هذا المعيار المعزز في نوفمبر ٢٠١٤، حيث أعلنت ثمانية دول التزامها الرسمي بمعايير أعلى للبيانات الإحصائية الاقتصادية والمالية، وذلك عن طريق الالتزام بالصيغة المعززة للمعيار الخاص لنشر البيانات، وهي دول (فرنسا - ألمانيا - إيطاليا - هولندا - البرتغال - أسبانيا - السويد - الولايات المتحدة الأمريكية)، ويضم الصندوق حالياً (٢٦) دولة من المشتركين في المعيار الخاص المعزز لنشر البيانات.

تعمل مصر ممثلة في الجهاز المركزي للتعبئة العامة والإحصاء - حيث أنه المصدر الرئيسي لجمع البيانات الإحصائية واعدادها وتجهيزها ونشرها وإضفاء الصفة الرسمية للأرقام والبيانات الإحصائية في مصر- على الاشتراك خلال الفترة القادمة في هذا المعيار الخاص المعزز لنشر البيانات بالتعاون مع باقي شركاء المنظومة الإحصائية الوطنية.

⁽⁶⁾ بيان نشر المعيار الخاص المعزز لنشر البيانات رقم ١٤/٥٢٣ للنشر الفوري، صندوق النقد الدولي، نوفمبر ٢٠١٤.



5-4: Automation of providing & disseminating statistical data in CAPMAS

5-4-1 CAPMAS Publications

CAPMAS provide some of their data through the releases published by CAPMAS, which varies according to their periodic (monthly- binannual- quarterly- annually- two years & more), and their topic and methodology, as well as census, research and studies conducted by CAPMAS, in addition to the qualified raw data for the public use, and some of these releases are the following:

1- Public Releases

CAPMAS releases three Public Publications during the year includes the whole of Demography, Social and Economic aspects on three levels and three fixed timing, and these releases are first "Statistical Yearbook" which contains detailed data and Time Series of data and release in September every year. As for the second is "Egypt in figures" includes brief data and release in March every year. While the Last release is "Statistics Overview" includes gross data focused and release in June every year.

The releases provided with its contents via the official website of CAPMAS (the following link):

<http://www.capmas.gov.eg/HomePage.aspx>

OR through the Electronic Public Library at CAPMAS headquarter (3 Salah Salem Street – Nasr City – Cairo).

2- Monthly Releases

CAPMAS releases a set of monthly publications relates to the Social or Economic important topics, some of these bulletins are:

- Consumer Price Index:

The importance of this bulletin is that it clarifies the changes in the commodity and services prices level, and it is one of the most important indicators

٤-٤: آليات نشر وإتاحة البيانات الإحصائية بالجهاز

٤-٤-١: إصدارات الجهاز

يقوم الجهاز بتوفير بياناته من خلال الإصدارات التي يصدرها، والتي تختلف فيما بينها من حيث دوريتها (شهرية - ربع سنوية - نصف سنوية - سنوية - سنتين فأكثر)، وموضوعاتها ومنهجيتها، وكذلك التعدادات والأبحاث والدراسات التي يقوم بها الجهاز، بالإضافة إلى البيانات الخام المؤهلة للاستخدام العام، ومن أهم هذه الإصدارات ما يلي:

١- الإصدارات العامة

يقوم الجهاز بإصدار ثلاثة إصدارات عامة خلال العام تشمل كافة النواحي الديموجرافية والاجتماعية والاقتصادية على ثلاثة مستويات وثلاثة توقيتات ثابتة، وهذه الإصدارات هي "الكتاب الإحصائي السنوي" والذي يحوى بيانات تفصيلية وسلاسل زمنية، ويصدر في شهر سبتمبر من كل عام. أما الثانى فهو "مصر فى أرقام" والذي يشمل بيانات موجزة، ويصدر فى شهر مارس من كل عام. بينما الإصدار الأخير فهو "اللمحة الإحصائية" والذي يحوى بيانات مركزة إجمالية، ويصدر فى شهر يونيو من كل عام.

وتتوافر هذه الإصدارات وما تحتويه من بيانات إحصائية

من خلال الموقع الرسمى للجهاز (الرابط التالى):

<http://www.capmas.gov.eg/HomePage.aspx>

أو من خلال المكتبة العامة الإلكترونية بمقر الجهاز (٣ شارع صلاح سالم - مدينة نصر - القاهرة).

٢- الإصدارات الشهرية

يقوم الجهاز بإصدار مجموعة من النشرات الشهرية والتي تختص كل منها بموضوع اجتماعى أو اقتصادى مهم فى شكل إحصائى، ومن أهم هذه النشرات ما يلي:

- الأرقام القياسية لأسعار المستهلكين.

ترجع أهمية هذه النشرة إلى أنها توضح التغير فى



to measure Inflation, and one of the necessary tools in National Income Account.

• Producer Price Index:

The bulletin targeting to measure the change of domestic producers' prices level of commodity and services and depend on it several International Organizations such as (IMF – CBE) for comparisons and Monetary policies assessment.

• Tourism Statistics:

CAPMAS releases a series of data that covers tourism statistics with the cooperation of the Ministry of Tourism, for CAPMAS aware of the importance of tourism as one of the important national income resources of Egypt.

• Foreign Trade Data:

For the importance of Foreign Trade statistics as one of the basic pillars of good planning for the Economic Development in Egypt and one of the most important components of the National Income and Economic Growth Resource, therefore CAPMAS releases monthly bulletin of foreign trade data to meets the users' needs and policymakers.

The releases provided with the statistical content via the official website of CAPMAS:

<http://www.capmas.gov.eg/HomePage.aspx>

OR through the Electronic Public Library at CAPMAS headquarter (3 Salah Salem Street – Nasr City – Cairo).

3- Statistical Researchs & Studies

A- Social & Demographic Studies & Researches

CAPMAS releases a huge number of analytical research, and studies in the Social and Demographic fields, and some of these important researches and studies are:

مستويات الأسعار لسلع والخدمات، وهو أحد أهم المؤشرات لقياس التضخم، وأحد الأدوات الضرورية في حساب الدخل القومي.

• الأرقام القياسية لأسعار المنتجين.

تهدف هذه النشرة إلى قياس التغيرات في مستويات أسعار المنتجين المحليين لسلع والخدمات، ويعتمد عليها من قبل العديد من المنظمات الدولية مثل (صندوق النقد الدولي - البنك المركزي المصري) للمقارنة وتقييم السياسات النقدية.

• إحصاءات السياحة.

يقوم الجهاز من خلال إدراكه بأهمية السياحة كأحد أهم مصادر الدخل القومي لمصر، بإصدار سلسلة بيانات تغطي إحصاءات السياحة، وذلك بالتنسيق مع وزارة السياحة.

• بيانات التجارة الخارجية.

نظراً لأهمية إحصاءات التجارة الخارجية كأحد الدعائم الأساسية التي يقوم عليها التخطيط السليم للتنمية الاقتصادية في مصر، وأنها من أهم المكونات للدخل القومي ومصادر النمو الاقتصادي، يقوم الجهاز بإصدار النشرة الشهرية لبيانات التجارة الخارجية لتلبية احتياجات المستخدمين وصانعي السياسات.

وتتوافر هذه الإصدارات وما تحتويه من بيانات إحصائية من خلال الموقع الرسمي للجهاز (الرابط التالي):

<http://www.capmas.gov.eg/HomePage.aspx>

أو من خلال المكتبة العامة الإلكترونية بمقر الجهاز (٣ شارع صلاح سالم - مدينة نصر - القاهرة).

٣- الأبحاث والدراسات الإحصائية

أ. الأبحاث والدراسات السكانية والاجتماعية

يقوم الجهاز بإصدار عدد كبير من الدراسات والبحوث التحليلية في المجالات السكانية والاجتماعية، ومن أهم هذه الأبحاث والدراسات ما يلي:



- ✓ Population Magazine (research & studies), biannual magazine.
- ✓ The Condition of Woman & Man in Egypt, various years.
- ✓ Analytical Studies from Income, Expenditure and Consumption Survey data year 2015, such as Smoking phenomenon & Smokers' characteristics in Egypt, Food Support System and The Poor Characteristics in Egypt.
- ✓ Egyptian Households Expenditure on Services & Health care 2017/2018.
- ✓ Housing in Egypt in years (2015- 2016 /2017).
- ✓ National Survey of International Migration 2013.
- ✓ Time Usage Survey in the Arab Republic of Egypt 2015.
- ✓ Development of Slums areas in Egypt 2016.
- ✓ Most Important Indicators of the Comprehensive Survey of Rural characteristic 2017/2018.
- ✓ Egyptian Household Expenditure on Education 2017/2018.

B- Economic Studies & Researches

CAPMAS prepares and releases researchs, and studies relates to the development in the sectors of Economic, as well as development studies on the governorates level to identify the elements and resources of development and investment opportunities in Egypt's governorates.

The most important research & studies are:

- ✓ New & Renewal Energy in Egypt 2018.
- ✓ Development Elements, Resources, in North Region governorates (Beni Suef – Al Fayoum – AL Menia) 2016/2017.
- ✓ Fuel increase in Price impact 2017.
- ✓ Specialized Banks & their role in the Development 2010.
- ✓ Foreign Trade & their impact on the Egyptian Economy 2017.

- ✓ مجلة السكان (بحوث ودراسات)، مجلة نصف سنوية.
- ✓ وضع المرأة والرجل في مصر، سنوات مختلفة.
- ✓ خصائص الأسر الفقيرة في مصر ٢٠١٧/٢٠١٨.
- ✓ دراسات تحليلية من بيانات بحث الدخل والإنفاق والاستهلاك عام ٢٠١٥، مثل ظاهرة التدخين وخصائص المدخنين في مصر، ومنظومة الدعم الغذائي، وخصائص الفقراء في مصر.
- ✓ إنفاق الأسرة المصرية على الخدمات والرعاية الصحية ٢٠١٧/٢٠١٨.
- ✓ الإسكان في مصر عامي (٢٠١٥- ٢٠١٦/٢٠١٧).
- ✓ المسح القومي للهجرة الدولية ٢٠١٣.
- ✓ مسح استخدام الوقت في جمهورية مصر العربية ٢٠١٥.
- ✓ تطوير المناطق العشوائية في مصر ٢٠١٦.
- ✓ أهم مؤشرات المسح الشامل لخصائص الريف ٢٠١٧/٢٠١٨.

- ✓ إنفاق الأسرة المصرية على التعليم ٢٠١٧/٢٠١٨.

ب- الأبحاث والدراسات الاقتصادية

- يقوم الجهاز بإعداد وإصدار الدراسات والبحوث المتعلقة بالتنمية في القطاعات الاقتصادية، وكذلك الدراسات التنموية على مستوى المحافظات لمعرفة مقومات وموارد التنمية وفرص الاستثمار في محافظات مصر.
- ومن أهم هذه الأبحاث والدراسات ما يلي:
- ✓ الطاقة الجديدة والمتجددة في مصر ٢٠١٨.
 - ✓ مقومات وموارد التنمية في محافظات إقليم شمال الصعيد (بنى سويف - الفيوم - المنيا) ٢٠١٦/٢٠١٧.
 - ✓ تأثير زيادة أسعار الوقود ٢٠١٧.
 - ✓ البنوك المتخصصة ودورها في التنمية ٢٠١٠.
 - ✓ بحث العمالة خارج المنشآت ٢٠١٥.
 - ✓ التجارة الخارجية وأثرها على الاقتصاد المصري ٢٠١٧.



- ✓ Economic Cost of Road Accidents in Egypt 2017.

These demographic, social, and economic research, and studies, and other of which contain statistical data are available through the following:

- 1) The Official Website of CAPMAS (Home Page - Publications - Researches & Studies), through the following link:

http://www.capmas.gov.eg/Pages/Researchs.aspx?page_id=5031

- 2) The Electronic Public Library at CAPMAS headquarter.
3) Information Bank Customer Service Office of CAPMAS.

Finally, all versions of CAPMAS can be identified through the Publications Manual, which helps in identifying the releases of the statistical agency which contains data and information, including periodic statistics, studies, censuses, evidence, and classifications, and this manual is available through the following link:

http://www.capmas.gov.eg/Pages/StaticPages.aspx?page_id=5084

5-4-2 Most important statistical activities of CAPMAS. (General data- Raw data qualified for the public use)

As CAPMAS facilitates for all data users from researchers, whether they are statisticians, economists, or others, CAPMAS provides and publishes public data, as well as raw data qualified for the public use of Egyptian Censuses and the most important surveys that CAPMAS conducts.

1- Censuses

A- General census of population, housing and establishments

Egypt conducts the Public Census of Population, housing and establishments every 10 years, and the latest Census 2017 is the 14th in the Egyptian Census Series.

- ✓ التكلفة الاقتصادية لحوادث الطرق في مصر ٢٠١٧.

وتتوافر هذه الأبحاث والدراسات السكانية والاجتماعية والاقتصادية وغيرها وما تحتويه من بيانات من خلال الآتي:

- ١) الموقع الرسمي للجهاز (الصفحة الرئيسية - إصدارات - أبحاث ودراسات)، وذلك من خلال الرابط التالي:

http://www.capmas.gov.eg/Pages/Researchs.aspx?page_id=5031

- ٢) المكتبة العامة الإلكترونية بمقر الجهاز.

- ٣) مكتب خدمة عملاء بنك المعلومات التابع للجهاز.

وأخيراً، يمكن التعرف على كافة إصدارات الجهاز من خلال دليل الإصدارات، والذي يساعد في التعرف على إصدارات الجهاز الإحصائية وما تحتويه من بيانات ومعلومات متضمنة الإحصاءات الدورية والدراسات والتعدادات والأدلة والتصانيف، ويتاح هذا الدليل من خلال الرابط التالي:

http://www.capmas.gov.eg/Pages/StaticPages.aspx?page_id=5084

٢٠٤٥: أهم مخرجات الأنشطة الإحصائية التي يقوم بها

الجهاز. (بيانات عامة - بيانات خام مؤهلة للاستخدام العام)

تسهيلاً لكل مستخدم بيانات الجهاز من باحثين سواء كانوا إحصائيين أو اقتصاديين أو غيرهم، يقوم الجهاز بتوفير ونشر البيانات العامة، وكذلك البيانات الخام المؤهلة للاستخدام العام للتعدادات المصرية وأهم المسوح التي يجريها.

١- التعدادات

١- التعداد العام للسكان والإسكان والمنشآت

تقوم مصر بإجراء التعداد العام للسكان والإسكان والمنشآت كل عشر سنوات، ويعتبر التعداد الأخير ٢٠١٧ هو التعداد الرابع عشر في سلسلة التعدادات المصرية.



The Public Census of Population, Housing and Establishments is one of the most important statistical operations that CAPMAS conduct as a national project that provides a basic database for the comprehensive planning and development, also CAPMAS provides data for this census as soon as the final results are announced through the official website of CAPMAS, or data requested from researchers directly from the agency. With the technology progress that took place in the methodology of the last census, these results became available faster than in previous censuses, as the final results were announced, only two months after the end of the field work, while it took about two years in previous censuses.

As census is important for what its results provides, CAPMAS provide 10% of the raw census data available as raw data qualified for the public use.

B- The economic census

Egypt has known Economic Censuses since 1942 by conducting the first comprehensive census of establishments, then followed by a series of these censuses that were carried out every 3 years. The economic census was initially part of the public population census plan until it became separated since 1964, then in 1967, then in 1972, until the First Comprehensive Economic Census was conducted in 1991/1992.

According to International Recommendations, Economic Censuses are conducted regularly every 5 years. CAPMAS has so far implemented 5 Economic Censuses in the modern comprehensive sense, and the last Census was in 2018/2019, which was implemented using a technological system, whereby all the works that were implemented in all phases of the census (training - field collection - central follow-up - data quality -0000) were automated, through a stable and secure technological environment that

يعتبر التعداد العام للسكان والإسكان والمنشآت من

أهم العمليات الإحصائية التي يقوم بها الجهاز كمشروع قومي يوفر قاعدة بيانات أساسية للتخطيط والتنمية الشاملة، ويتيح الجهاز بيانات هذا التعداد بمجرد إعلان النتائج النهائية له عن طريق الموقع الرسمي للجهاز أو بيانات تطلب من الباحثين مباشرة من الجهاز. ومع التقدم التكنولوجي الذي حدث في منهجية التعداد الأخير أصبحت هذه النتائج متاحة بشكل أسرع مما سبق من تعدادات، حيث أعلنت النتائج النهائية له بعد شهرين فقط من انتهاء العمل الميداني، في حين كان هذا الأمر يستغرق حوالى عامين في التعدادات السابقة.

ونظراً لأهمية هذا التعداد ولما يوفره من نتائج، يقوم الجهاز بإتاحة ١٠٪ من بيانات التعداد الخام كبيانات خام مؤهلة للاستخدام العام.

ب-التعداد الاقتصادي

عرفت مصر التعدادات الاقتصادية منذ عام ١٩٤٢ بإجراء أول تعداد شامل للمنشآت، ثم تبعته سلسلة من هذه التعدادات نفذت كل ثلاث سنوات، وكان التعداد الاقتصادي في البداية ضمن خطة التعداد العام للسكان حتي أصبح منفرداً منذ عام ١٩٦٤، ثم في ١٩٦٧، ثم في ١٩٧٢، حتي أجري أول تعداد اقتصادي بمفهومه الشامل عام ١٩٩١ / ١٩٩٢.

وطبقاً للتوصيات الدولية يتم إجراء التعدادات الاقتصادية بدورية منتظمة كل خمس سنوات، وقد نفذ الجهاز حتى الآن خمسة تعدادات اقتصادية بالمفهوم الحديث الشامل، كان آخرها تعداد ٢٠١٨/٢٠١٩، والذي نفذ بمنظومة تكنولوجية، حيث تم ميكنة جميع الأعمال التي تم تنفيذها في كافة مراحل التعداد (التدريب - الجمع الميداني - المتابعة المركزية - جودة البيانات -0000)، من خلال بيئة تكنولوجية مستقرة ومؤمنة تحاكي كافة الأعمال.



simulates all works, for the sake of accuracy and quality of statistical data with speed of completion from extracting the preliminary, the final results and indicators, then publishing these results on CAPMAS's website, and drawing them on the maps for dissemination on Egypt Geo-informatics portal (EgyGeoPortal). CAPMAS provides economic census data as raw data that can be used for public use by 50% of the total census data.

2- The most important surveys of the device

A- Income, Expenditure and Consumption Survey

Income, Expenditure and Consumption Survey (HIECS) is considered one of the important household statistical surveys conducted by the Central Agency for Public Mobilization and Statistics as a target of providing basic data that are relied upon in studying the standard of living and identifying the level of income and consumption patterns and the changes that occur to them, as a result of economic and social changes in the society. The survey was conducted in a periodic manner every 5 years, and starting with year 2008/2009 survey, it has been conducted in a two-year periodicity, and the complete transformation has been made in conducting this survey from a paper-based method of data collection to an integrated system for collecting data automatically, as the data of this survey were collected electronically since 2015, and one of the main reasons behind this transformation is to reduce the time gap between data collection and dissemination. After completing the survey and announcing its results, then it disseminated and provided in a folders formate on the official website of CAPMAS, and the qualified raw data of the survey for public use will be available with 100% of researches which extend from year (1999-2000) to year (2012-2013), while the survey data provided with 50% of total survey data in year 2015 and 2017, with announcing the survey results data become available with 50% and after 5 years of the survey

وذلك من أجل دقة وجودة البيانات الإحصائية وسرعة الانتهاء من استخراج النتائج الأولية والنهائية والمؤشرات، ونشر هذه النتائج على الموقع الإلكتروني للجهاز، وتوقيعها على الخرائط للنشر على بوابة مصر المعلوماتية الجغرافية. ويقوم الجهاز بتوفير بيانات التعداد الاقتصادي كبيانات خام قابلة للاستخدام العام بنسبة ٥٠٪ من البيانات الإجمالية للتعداد.

٢- أهم المسوح بالجهاز

أ- مسح الدخل والإنفاق والاستهلاك

يعتبر مسح الدخل والإنفاق والاستهلاك من المسوح الإحصائية الأسرية الهامة التي يجريها الجهاز المركزي للتعينة العامة والإحصاء بهدف توفير البيانات الأساسية التي يتم الاعتماد عليها في دراسة مستوى المعيشة والتعرف على مستوى الدخل و الأنماط الاستهلاكية والتغيرات التي تطرأ عليها نتيجة للتغيرات الاقتصادية والاجتماعية في المجتمع، وكان هذا المسح ينفذ بصفة دورية كل خمس سنوات، وبدءاً من مسح عام ٢٠٠٨ / ٢٠٠٩ أصبح يتم تنفيذه بدورية كل سنتين، ولقد تم التحول الكامل في إجراء هذا المسح من الأسلوب الورقي لجمع البيانات إلى نظام متكامل لجمع البيانات بشكل آلي، حيث تم جمع بيانات هذا المسح إلكترونياً اعتباراً من عام ٢٠١٥، وكان من أهم الأسباب التي دعت إلى هذا الاتجاه هو الحد من الفجوة الزمنية بين جمع البيانات ونشرها. وبعد الانتهاء من المسح وإعلان نتائجه يتم نشره وإتاحته في شكل مجلدات على الموقع الرسمي للجهاز، وتتوافر البيانات الخام المؤهلة للاستخدام العام لهذا المسح بنسبة ١٠٠٪ للأبحاث التي تمتد في الفترة من عام (١٩٩٩-٢٠٠٠) إلى عام (٢٠١٢-٢٠١٣)، بينما تتوافر بيانات هذا البحث بنسبة ٥٠٪ من البيانات الإجمالية للبحث في عامي ٢٠١٥ و ٢٠١٧. مع العلم بأنه يتم إتاحة بيانات هذا المسح بنسبة ٥٠٪ مع إعلان نتائج المسح، وبعد



results announcement the qualified data become available for the public use with 100%.

B- Labor Force Survey

Labor force survey date in Egypt back to year 1957 where the first survey conducted in November of that year. CAPMAS conducts labor force survey to produce data on manpower size, workforce, employment measures and unemployment, in addition to the geographical distribution and labor force type (employed /unemployed) according to the various characteristics, and the survey conducted in four annual quarters (January / April/ July/ October) in order to show the seasonal impact on employment, then prepare the final results of the survey which release in the annual quarter bulletin in both language English & Arabic, therefore the survey releases in four-quarter bulletins as well as the release of the aggregated annual bulletin. The survey data provided, as soon as the final results announced and released in a paper format (quarterly bulletin – aggregated annual bulletin – press release), and in electronic format where the results disseminated on the electronic website of CAPMAS, which provide raw data qualified for public use from the survey data with 100% of the survey.

Raw data qualified for public use provided soon Census, and previous surveys through the following link:

https://www.capmas.gov.eg/Pages/StaticPages.aspx?page_id=5044

Data can be accessed by following these procedures:

1) Enter the link of form “request a raw data” in the Homepage for the required research.

مرور خمسة سنوات من إعلان نتائج المسح يتم إتاحة البيانات المؤهلة للاستخدام العام بنسبة ١٠٠٪.

ب- مسح القوى العاملة

يرجع تاريخ مسح القوى العاملة في مصر إلى عام ١٩٥٧، حيث أجريت أول دورة في نوفمبر من ذلك العام. ويقوم الجهاز بإجراء مسح القوى العاملة التي ينتج بيانات عن حجم القوى البشرية وقوة العمل وقياس العمالة والبطالة، بالإضافة إلى التوزيع الجغرافي والنوعي لقوة العمل (مشتغلين/متعطلين) طبقاً لبعض الخصائص المختلفة، ويتم تنفيذ المسح في أربع دورات سنوية (يناير / أبريل / يوليو / أكتوبر)، وذلك لأخذ أثر الموسمية على العمالة، ثم يتم إعداد النتائج النهائية للمسح، والتي تصدر في النشرة الربع سنوية باللغة العربية والإنجليزية. وبالتالي يتم إصدار أربع نشرات سنوية لهذا المسح، بالإضافة إلى إصدار النشرة السنوية المجمعة. وتتم إتاحة بيانات هذا المسح فور الانتهاء من إعلان النتائج النهائية له حيث تصدر نتائج المسح في صورة ورقية (نشرات ربع سنوية - نشرات سنوية مجمعة - بيانات صحفية)، وفي صورة إلكترونية، حيث يتم نشر نتائج المسح على الموقع الإلكتروني للجهاز. ويوفر الجهاز بيانات خام مؤهلة للاستخدام العام من بيانات هذا المسح بنسبة ١٠٠٪ من بيانات المسح.

وتتوافر البيانات الخام المؤهلة للاستخدام العام للتعدادات والمسوح السابقة من خلال الرابط التالي:

https://www.capmas.gov.eg/Pages/StaticPages.aspx?page_id=5044

ويتم إتاحة هذه البيانات أيضاً من خلال اتباع الإجراءات

التالية:

١) الدخول على رابط استمارة طلب البيانات الخام الموجود في الصفحة الرئيسية للبحث المطلوب.



2) In case of a New User, Press Registration link for new user data.

(Please register in English and enter the phone number for communication with the Site users)

3) Enter your Active Email to activate.

4) Fill out the form of the required data.

5) Load data after the approval on the form.

6) After completing the previous procedures, and within 72hour data will be available electronically for the researcher through the central department of Chairman of CAPMAS office affairs.

- ❖ To deal with these data, use these types of programs such as SPSS program, or STATA program.

Some data or statistics not available by the previous methods of requesting data, for the user requested more detailed data or data correlate two variables or more, therefore they should request it from the unified database (Data Warehouse).

CAPMAS has established a unified database department in 2003 to collect the various data from the agency departments, where it collected, stored and archived whether demographic / social or economic data, and the importance of this unified database is due to many factors like (joint within the different database – unification of codes – support the different department inside the agency with the required data – providing a framework for researchs-providing raw data for users -etc., this unified databases' department uses two types of programs:

- Unified databases department program.
Teradata data warehouse management tools
- Reports extract program.
Microstrategy

٢) فى حالة كونك مستخدم جديد اضغط على رابط تسجيل بيانات مستخدم جديد.

(الرجاء التسجيل باللغة الإنجليزية وادخال رقم التليفون للتواصل مع مستخدمى الموقع)

٣) الدخول على بريدك الإلكتروني المسجل للتنشيط.

٤) استيفاء نموذج الحصول على البيانات المطلوبة.

٥) يتم تحميل البيانات بعد الموافقة على النموذج.

٦) بعد استيفاء الإجراءات السابقة، وفى خلال ٧٢ ساعة يتم إتاحة البيانات إلكترونياً للباحث من خلال الإدارة المركزية لشئون مكتب رئيس الجهاز.

❖ للتعامل مع هذه البيانات لابد من استخدام حزمة

برامج Spss أو Stata .

هناك بعض البيانات أو الإحصائيات التى لا تتوافر

بالطرق السابقة، حيث يقوم طالب هذه البيانات بطلب بيانات أكثر تفصيلاً أو بيانات تربط بين متغيرين أو أكثر، وهنا يتم اللجوء إلى قواعد البيانات الموحدة (Data Warehouse).

وقد قام الجهاز بإنشاء إدارة قواعد البيانات الموحدة

عام ٢٠٠٣ لتجميع بيانات الجهاز المختلفة، حيث يتم تجميعها وتخزينها والاحتفاظ بها سواء كانت هذه البيانات سكانية أو اجتماعية أو اقتصادية. وترجع أهمية وجود قواعد بيانات موحدة إلى الكثير من العوامل مثل (الربط بين قواعد البيانات المختلفة - توحيد الأكواد - دعم الإدارات المختلفة داخل الجهاز بالبيانات اللازمة - توفير إطار عمل للأبحاث - توفير البيانات الخام للمستخدمين -الخ). وتستخدم إدارة قواعد البيانات الموحدة نوعان من البرمجيات هما:

- برمجيات إدارة قواعد البيانات الموحدة.

Teradata data warehouse management tools

- برمجيات استخراج التقارير.

Microstrategy



The followed procedures to disseminate data from the unified database (Data Warehouse)

In order to access more detailed data extracted from certain statistics or several statistics, then the entity such as (Ministry – University- Research institution – Organization or International Authority) or Individual such as (Master researcher – PhD researcher) to apply a request to the Central Agency for Public Mobilization and Statistics for data through these following methods:

- Visit CAPAMS headquarter (3 Salah Salem Street – Nasr city – Cairo) and Data requests should be delivered in person to the Information Bank Customer Service Office.
- Enter the official website of CAPMAS via:

https://www.capmas.gov.eg/Pages/StaticPages.aspx?page_id=5040

To fulfill data request form (entities – individual) and follow the guiding instructions on the page.

- Enter CAPMAS official website and send your request electronically via:

<https://www.capmas.gov.eg/Pages/requiredata.aspx>

After the preliminary approval on the request, it directed to the specialized statistics sector to confirm the required data and to determines the available items with no direct or indirect effect on the anonymity of data, then the request sent to the data warehouse (D.W.H) to extract the required data according to the specified criteria of data confidentiality.

Then D.W.H department extract the required data and in case of any inquiry, it returned to the specialized statistics sector or to the customer who request these data.

الإجراءات المتبعة لنشر البيانات من خلال قواعد البيانات الموحدة (Data Warehouse)

للحصول على بيانات أكثر تفصيلاً مستخرجة من إحصائية معينة أو عدة إحصائيات تقوم الجهة (وزارة - جامعة - مؤسسة بحثية - منظمة أو هيئة دولية)، أو الشخص (باحث ماجستير - باحث دكتوراه) بتقديم طلب إلى الجهاز المركزي للتعينة العامة والإحصاء للحصول على البيانات، وذلك من خلال أحد الطرق الآتية:

- الحضور إلى المبنى الرئيسي للجهاز (٣ شارع صلاح سالم - مدينة نصر - القاهرة)، وتقديم الطلب بصفة شخصية لمكتب خدمة عملاء بنك المعلومات.
- الدخول على الموقع الإلكتروني للجهاز من خلال الرابط التالي:

https://www.capmas.gov.eg/Pages/StaticPages.aspx?page_id=5040

- واستيفاء نموذج طلب بيانات (للجهات - للأفراد) واتباع التعليمات الإرشادية على الصفحة.
- الدخول على الموقع الإلكتروني للجهاز وتسجيل الطلب إلكترونياً من خلال الرابط التالي:

<https://www.capmas.gov.eg/Pages/requiredata.aspx>

بعد الموافقة على الطلب مبدئياً يتم توجيهه إلى قطاع الإحصاء المختص بالبيانات المطلوبة لتأكيد الموافقة، وتحديد ما هي البنود المتاحة ولا تؤثر بشكل مباشر أو غير مباشر على مجهولية البيانات، ثم يتم إرسال الطلب إلى إدارة مستودع البيانات لاستخراج البيانات المطلوبة وفقاً لمعايير سرية البيانات التي تم تحديدها.

تقوم إدارة مستودع البيانات باستخراج البيانات المطلوبة، وفي حال وجود استفسار يتم الرجوع إلى قطاع الإحصاء المختص



After extracting the data, a copy sends to the statistics sector to review it and to ensure that it is matched with the standards which sets previously.

After the final approve on the extract data, the applicant of these data will be contacted to attend to receive these data or by sending it through his/ her email.

5-4-3: Statistical data according to SDDS

CAPMAS disseminates on the official website some statistical data according to SDDS, as following:

- Producers Price Index PPI.
- Consumers Price Index CPI.
- Manufacturing Industries (ISIC3) “The International Standard Industrial Classification for all economic activities - Third Revision - issued by the United Nations”.
- Manufacturing Industries (ISIC4) “The International Standard Industrial Classification for all economic activities - Fourth Revision - issued by the United Nations”
- Labor data: Average Wage.
- Labor data: Labor Force.
- Population Census estimation at the beginning of the years.
- Population Census estimation at the middle of the year.
- Trade data: Trade Balance.

These data provided through the following link:

https://www.capmas.gov.eg/Pages/StaticPages.aspx?page_id=5089

أو إلى الشخص طالب البيان.

بعد استخراج البيانات يتم إرسال نسخة منها إلى قطاع الإحصاء للمراجعة والتأكد أنها مطابقة للمعايير التي تم وضعها مسبقاً.

بعد الموافقة النهائية على البيانات المستخرجة يتم الاتصال بطالب البيان للحضور والحصول على طلبه أو إرسال طلبه عن طريق البريد الإلكتروني.

٣-٤-٥: البيانات الإحصائية طبقاً للمعيار الخاص لنشر

البيانات (SDDS)

يقوم الجهاز من خلال موقعه الرسمي بنشر بعض البيانات الإحصائية طبقاً للمعيار الخاص لنشر البيانات، وهي كالتالي:

- الأرقام القياسية : للمنتجين.
- الأرقام القياسية : أسعار المستهلكين.
- الصناعات التحويلية (ISIC3) - التصنيف الصناعي القياسي الدولي الموحد لكافة الأنشطة الاقتصادية - التنقيح الثالث - الصادر عن الأمم المتحدة.
- الصناعات التحويلية (ISIC4) - التصنيف الصناعي القياسي الدولي الموحد لكافة الأنشطة الاقتصادية - التنقيح الرابع - الصادر عن الأمم المتحدة.
- بيانات العمالة : متوسط الأجور.
- بيانات العمالة : قوة العمل.
- تعداد السكان التقديري في بداية الأعوام.
- تعداد السكان التقديري في منتصف العام.
- بيانات التجارة : الميزان التجاري.

وتتوافر هذه البيانات من خلال الرابط التالي:

https://www.capmas.gov.eg/Pages/StaticPages.aspx?page_id=5089



5-4-4: Metadata

CAPAMS disseminates metadata on statistics which produced and disseminated to help the user to understand these data, where it provides the whole concepts, methodologies, and all related data to the phenomenon. So as, according to the International Standards in this field and the fundamental principles of official statistics issued by the United Nations.

Data provided enormously via CAPAMS website or via the following link:

<https://censusinfo.capmas.gov.eg/Metadata-ar-v4.2/index.php/catalog/>

Also, there are 1399 study extend from year 1967 to year 2021, which is a variety of statistics studies whether it is social statistics or economic. In addition to, the website provides for the users' access to sort these studies according to the year or authorities or the main topics, as well as to sort the search results by year or address or the most popular study.

5-4-5: Historical Data

CAPMAS provides a huge number of historical statistics, which extend from the 19th century until now, and these statistics covers most of the demographic, social and economic fields.

Historical statistics are a wealth of data, as they extend for a long period of time, and CAPAMS provides these statistics to all users to identify the nature of the Egyptian society at each of these different time stages.

Data is available through the Official Website of CAPMAS:

<https://www.capmas.gov.eg/HomePage.aspx>

Also, it is available through the General department of the Documentation and Microfilm Center of Information Technology Sector at the headquarters of CAPMAS. as it is a department

٤.٤.٥: البيانات الوصفية

يقوم الجهاز بنشر بيانات وصفية عن الإحصاءات التي ينتجها وينشرها لكي تساعد المستخدم في فهم بياناته، حيث تقدم كافة المفاهيم والمنهجيات وكل ما يخص الظاهرة محل الدراسة، ويتم ذلك وفقاً للمعايير الدولية في هذا المجال والمبادئ الأساسية للإحصاءات الرسمية الصادرة عن الأمم المتحدة. وتتوافر هذه البيانات بشكل كبير من خلال الموقع الرسمي للجهاز أو من خلال الرابط التالي:

<https://censusinfo.capmas.gov.eg/Metadata-ar-v4.2/index.php/catalog/>

وتوجد به ١٣٩٩ دراسة تمتد خلال الفترة من عام ١٩٦٧ إلى عام ٢٠٢١، وهي دراسات إحصائية متنوعة سواء كانت إحصاءات اجتماعية أو اقتصادية. ويتيح هذا الموقع إمكانية للمستخدم تمكّنه من تصنيف هذه الدراسات حسب السنة أو الصلاحيات أو المواضيع الرئيسية، كما أنه يستطيع ترتيب نتائج البحث حسب السنة أو العنوان أو الدراسة الأكثر شهرة.

٥.٤.٥: البيانات التاريخية

يوفر الجهاز عدد كبير من الإحصاءات التاريخية والتي تمتد من القرن التاسع عشر وحتى الآن، وتغطي هذه الإحصاءات معظم المجالات الديموجرافية والاجتماعية والاقتصادية. تعتبر الإحصاءات التاريخية ثروة من البيانات، حيث تمتد لفترة زمنية طويلة، ويتيح الجهاز هذه الإحصاءات لكافة المستخدمين للتعرف على طبيعة المجتمع المصري في كل مرحلة من المراحل الزمنية المختلفة.

وتتوافر هذه البيانات من خلال الموقع الرسمي للجهاز:

<https://www.capmas.gov.eg/HomePage.aspx>

كما أنها تتوافر من خلال الإدارة العامة لمركز التوثيق والميكروفيلم التابع لقطاع تكنولوجيا المعلومات بمقر الجهاز،



specialized in collecting all bulletins, releases, and documents in the various sectors of CAPMAS for processing and microfilm imaging to be easy for preservation and retrieval. Therefore, it provides the users' needs of the historical data of these bulletins.

This is providing through one of the following two requests:

- To the Central Agency for Public Mobilization and Statistics (CAPAMS).
- Data requests deliver at the Information Bank Customer Service Office of CAPMAS.

6-4-5: Geo-Portal

CAPAMS launched the portal in 19 November 2016 with partnership of the UN-WFP, during the activities of the National Conference on Food Security and Nutrition Statistics. The portal aims to support planning and follow-up issues and support decision-making in various areas of investment at the national and local levels, and work to show the real information image of Egypt to the world through a strong and integrated system of the Egyptian official statistics.

The Egypt Geo-informatics portal allows all data users to see Egypt in all its sectors represented on geographical maps, and this service is also provided free of charge without any financial charge.

The portal accessed via this link:

<http://geoportal.capmas.gov.eg//>

5-4-7 Agriculture Census

Agricultural census is conducted in Egypt periodically every ten years since 1929, and Egypt conducted in agricultural censuses eight so far, the last of which was in 2010.

حيث أنها إدارة خاصة بتجميع كافة النشرات والإصدارات والوثائق الموجودة بقطاعات الجهاز المختلفة لتجهيزها وتصويرها ميكروفيلماً بسهولة الحفظ والاسترجاع، ولذلك فهو يلبي احتياجات مستخدمي البيانات خاصة التاريخية منها.

ويتم ذلك من خلال أحد الطلبين التاليين:

- تقديم طلب إلى الإدارة المركزية لشؤون مكتب رئيس الجهاز.
- تقديم طلب إلى مكتب خدمة عملاء بنك المعلومات التابع للجهاز.

٦-٤-٥: بوابة مصر المعلوماتية الجغرافية

أطلق الجهاز الإصدار الأولى لهذه البوابة في ١٩ نوفمبر ٢٠١٦ بالمشاركة مع برنامج الأغذية العالمي (U.N-WFP)، وذلك خلال فعاليات المؤتمر الوطني لإحصاءات الأمن الغذائي والتغذية. وتهدف البوابة إلى دعم قضايا التخطيط والمتابعة ودعم اتخاذ القرار في مختلف مجالات الاستثمار على المستوى الوطني والمحلي، والعمل على إبراز الصورة المعلوماتية الحقيقية لمصر أمام العالم عبر منظومة قوية ومتكاملة من الإحصاءات الرسمية المصرية.

تتيح بوابة مصر المعلوماتية الجغرافية لكافة مستخدمي البيانات رؤية مصر بكل قطاعاتها ممثلة على خرائط جغرافية، وتقدم هذه الخدمة بالمان " بدون أى مقابل مادي ".

وتتوافر هذه البوابة من خلال الرابط التالي:

<http://geoportal.capmas.gov.eg//>

٧-٤-٥: التعداد الزراعي

يتم إجراء التعداد الزراعي في مصر بصفة دورية كل عشر سنوات منذ عام ١٩٢٩، وقد أجرى في مصر ثمانية تعدادات زراعية حتى الآن كان آخرها عام ٢٠١٠.



The Ministry of Agriculture and Land Reclamation is the authority that responsible for implementing the agricultural census in Egypt, and the Central Agency for Public Mobilization and Statistics participates with the ministry in the committees responsible for preparing the agricultural census form and making observations or adding some questions to obtain a useful data for the decision-makers, in order to, maximize the desired benefit from it.

Agriculture Census Definition

A comprehensive counting of the national agricultural economic structure in a specific period of time in one agricultural year, by collecting comprehensive and accurate data on agricultural production units (agricultural holdings), as well as the numbers of livestock, animals, poultry, beehives, mechanical agricultural machinery and agricultural workers, in addition to an inventory of buildings, families and housing units. Non-residential, gender data, age groups, educational status, and other occupations of holders.

One of the most important goals of the agricultural census is to rely on its results as a basis for planning, which enables the development of a sound plan that includes the distribution of these resources to the various uses. Also, to draw a final picture of the relation between economic sectors to each other.

CAPAMS role during previous agriculture censuses:

- ❖ A key member in the Consulting Census Committee.
- ❖ A basic participation in the classification of data results in three censuses (1950 – 1961 – 1981).

Data on these censuses back till census of year 1981 are provided on the official website of CAPAMS via the following link:

http://www.capmas.gov.eg/Pages/Publications.aspx?page_id=5109&Year=19889

While these next three censuses provided in paper folders through the electronic public library at CAPMAS headquarter.

تعتبر وزارة الزراعة واستصلاح الأراضي هي الجهة المسؤولة عن تنفيذ التعداد الزراعى فى مصر، ويشارك الجهاز المركزى للتعبئة العامة والإحصاء الوزارة فى اللجان المسؤولة عن إعداد استمارة التعداد الزراعى وإبداء الملاحظات أو إضافة بعض الأسئلة للحصول على بيانات تفيد متخذي القرار، وذلك لتعظيم الاستفادة المرجوة منه.

تعريف التعداد الزراعى

هو حصر شامل لهيكل البنيان الاقتصادي الزراعي القومي فى فترة زمنية محددة بسنة زراعية واحدة، وذلك بجمع بيانات شاملة ودقيقة عن وحدات الإنتاج الزراعى (الحيازات الزراعية)، وكذلك أعداد الماشية والحيوانات والدواجن وخلايا النحل والآلات الزراعية الميكانيكية والعمال الزراعيين، بالإضافة إلى حصر المباني والأسر والوحدات السكنية وغير السكنية وبيانات النوع وفئات العمر والحالة التعليمية والمهن الأخرى للحائزين.

ومن أهم أهداف التعداد الزراعى هو الاعتماد على نتائجه كأساس للتخطيط، مما يمكن من وضع خطة سليمة تشمل توزيع تلك الموارد على الاستخدامات المختلفة، ويساهم أيضاً فى رسم صورة نهائية لعلاقة القطاعات الاقتصادية بعضها ببعض.

دور الجهاز خلال التعدادات الزراعية السابقة

- ❖ عضو أساسى فى لجنة التعداد الاستشارية.
 - ❖ مشاركة أساسية فى تبويب نتائج البيانات فى ثلاثة تعدادات هي (١٩٥٠-١٩٦١-١٩٨١).
- تتوافر بيانات هذه التعدادات حتى تعداد عام ١٩٨١ على الموقع الرسمي للجهاز من خلال الرابط التالى:

http://www.capmas.gov.eg/Pages/Publications.aspx?page_id=5109&Year=19889

بينما تتوافر بيانات التعدادات الثلاثة التالية فى صورة مجلدات ورقية من خلال المكتبة العامة الإلكترونية بمقر الجهاز.



5-5: The future development of dissemination policy in the light of data revolution

The data revolution is a term referring to the open data movement, and the huge flow of making big data available, especially with the emerge of artificial intelligence and the increase in the size, diversity and speed of data, and in the light of the massive industrial revolution, technological development and the resulting explosion in digital data, the volume of data has increased around the world and big data has become a major artery in all fields of life, as it was stated in the annual report issued by the United Nations in 2017, that the volume of data increased significantly during the previous two years of the same year by 90%, and that the data can be increased annually by 40%.

The term Big Data refers to very large data that is difficult to process in traditional methods, and this concept was not popular until the beginning of the first decade of the twenty-first century.

The importance of this revolution of data and the availability of big data is due to the fact that it saves costs, especially in the economic field, reduces time and effort, and helps in decision-making processes. It has also been employed for development goals since 2015, which were then known as the sustainable development goals.

In view of this large amount of huge data and the huge revolution of data, CAPMAS is working on continuing improvement and development its data dissemination policy in line with this huge amount of data, through the development of its official website, and work on the availability of available data Accordingly, in addition to participating with international and regional organizations and various statistical agencies on this subject.

5-5: التطور المستقبلي لسياسة النشر في ضوء ثورة البيانات

ثورة البيانات هي مصطلح يراد به حركة البيانات المفتوحة، والتدفق الهائل لإتاحة البيانات الضخمة خصوصاً مع بروز الذكاء الصناعي وزيادة حجم وتنوع وسرعة البيانات، كما أنه في ظل الثورة الصناعية الهائلة والتطور التكنولوجي وما نتج عنه من حدوث انفجار في البيانات الرقمية، زاد حجم البيانات حول العالم، وأصبحت البيانات الضخمة شريان رئيسي في جميع ميادين الحياة، حيث ورد في التقرير السنوي الصادر عن الأمم المتحدة عام ٢٠١٧، أن حجم البيانات تزايد بشكل كبير جداً خلال العامين السابقين لنفس السنة بنسبة ٩٠٪، وأن البيانات قابلة للزيادة بشكل سنوي بنسبة ٤٠٪⁽⁷⁾.

ويشير مصطلح البيانات الضخمة إلى البيانات الكبيرة جداً التي يصعب معالجتها بالطرق التقليدية، وهذا المفهوم لم يكن له رواج إلا في بدايات العقد الأول من القرن الحادي والعشرين.

وترجع أهمية هذه الثورة من البيانات وتوافر البيانات الضخمة إلى أنها تعمل على توفير التكلفة خصوصاً في المجال الاقتصادي، وتقليل الوقت والجهد، وتساعد في عمليات اتخاذ القرار، كما أنها وظفت لأهداف التنمية منذ عام ٢٠١٥، والتي عرفت بعد ذلك بأهداف التنمية المستدامة.

ونظراً لهذا الكم الكبير من البيانات الضخمة والثورة الهائلة من البيانات، فإن الجهاز يعمل على الاستمرار في تحسين وتطوير سياسة نشر البيانات الخاصة به بما يتوافق مع هذا الكم الهائل من البيانات، وذلك من خلال تطوير الموقع الإلكتروني الرسمي له، والعمل على توافر ما يتاح من بيانات عليه، بالإضافة إلى المشاركة مع المنظمات الدولية والإقليمية والأجهزة الإحصائية المختلفة فيما يخص هذا الموضوع.

⁽⁷⁾ Big Data for Sustainable Development, Global Issues, United Nations Official Website.

⁽⁷⁾ البيانات الضخمة لأغراض التنمية المستدامة، قضايا عالمية، الموقع الرسمي للأمم المتحدة.



- References

- 1- Statistical Dissemination Policy, Dubai Statistics Center.
- 2- Official Principles of Official Statistics, United Nations, 2014.
- 3- Statistical Data Quality Assurance Framework, Central Agency for Public Mobilization and Statistics, July 2020.
- 4- Dissemination Policy, EUROSTAT – your European key for statistics, Official website of EUROSTAT.
- 5- Special Data Dissemination Standard (SDDS) – guidance for subscribers and users, IMF, 2007.
- 6- Special Data Dissemination Standard Plus (SDDS Plus) No.523/14 for instant dissemination, IMF, November 2014.
- 7- Big Data for Sustainable Development, Global Issues, United Nations Official Website.

- المراجع

- ١- سياسة النشر الإحصائي، مركز دبي للإحصاء.
- ٢- المبادئ الأساسية للإحصاءات الرسمية، الأمم المتحدة، ٢٠١٤.
- ٣- إطار ضمان جودة البيانات الإحصائية، الجهاز المركزي للتعينة العامة والإحصاء، جمهورية مصر العربية، يوليو ٢٠٢٠.
- ٤- سياسة النشر، يوروستات - مفتاحك للإحصاءات الأوروبية، الموقع الإلكتروني الرسمي لليوروستات.
- ٥- المعيار الخاص لنشر البيانات - مرشد للمشاركين والمستخدمين، صندوق النقد الدولي، ٢٠٠٧.
- ٦- بيان نشر المعيار الخاص المعزز لنشر البيانات رقم ١٤/٥٢٣ للنشر الفوري، صندوق النقد الدولي، نوفمبر ٢٠١٤.
- ٧- البيانات الضخمة لأغراض التنمية المستدامة، قضايا عالمية، الموقع الرسمي للأمم المتحدة.

الجهاز المركزي للتعبيء العامة والإحصاء

العنوان : ٣ طريق صلاح سالم - مدينة نصر - القاهرة - جمهورية مصر العربية

صندوق البريد : ٢٠٨٦ مدينة نصر - القاهرة

تليفون : ٢٤٠٢٣٠٣١ (+ ٢٠) فاكس : ٢٤٠٢٤٠٩٩ (+ ٢٠)

Central Agency for Public Mobilization and Statistics (CAPMAS)

Address: 3 Salah Salem St. – Nasr City – Cairo – Egypt

P.O. Box: 2086 Nasr City – Cairo

Tel: (+20) 24023031 Fax: (+20) 24024099

Website: <http://www.capmas.gov.eg>

الموقع الإلكتروني للجهاز :

Email: pres_capmas@capmas.gov.eg

البريد الإلكتروني:



الجهاز المركزي للتعبئة العامة والإحصاء
ش صلاح سالم - مدينة نصر - القاهرة - مصر

تليفون: (+202) 24023031 صندوق بريد: 2086 فاكس: (+202) 24024099

Central Agency for Public Mobilization and Statistics

Salah Salem St. - Nasr City - Cairo - Egypt

Tel: (202) 24023031 P.o Box 2086 Fax: (202) 24024099

<https://www.capmas.gov.eg>

تصميم إدارة تصميم المطبوعات والرسم - العلاقات العامة

طبع بمطبعة الجهاز المركزي للتعبئة العامة والإحصاء